

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2003/C 236/01	Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner: 2,05 % pr. 1. oktober 2003 — Euroens vekselkurs	1
2003/C 236/02	Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet — Styrkelse af den lovpligtige revision i EU	2
2003/C 236/03	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til proceduren i artikel 1, stk. 4, i Rådets direktiv 96/67/EF ⁽¹⁾	14
2003/C 236/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	16
2003/C 236/05	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	21
2003/C 236/06	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	22
2003/C 236/07	Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser	27
2003/C 236/08	Meddelelse til importører som har indført eller ønsker at indføre til Fællesskabet visse tilberedte eller konserverede citrusfrugter (mandariner etc.) som tariferes under KN-kode 2008 30 55 og 2008 30 75 som angår mulig midlertidig beskyttelsestold i henhold til forordning (EF) nr. 519/94, (EF) nr. 3285/94 og (EF) nr. 2201/96	30
2003/C 236/09	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3188 — ADM/VDBO) ⁽¹⁾	31

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

2003/C 236/10

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3265 — Amcor/
Amcor Flexibles Europe) ⁽¹⁾ 31

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Akterne vedrørende Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* L 236 af 23. september 2003.

Tillæg til bilag IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII og XIV til akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* C 227 E af 23. september 2003.

Den irske, tjekkiske, estiske, ungarske, litauiske, lettiske, maltesiske, polske, slovakiske og slovenske udgave af disse dokumenter offentliggøres i specialudgaver af samme EU-Tidender.

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner ⁽¹⁾:

2,05 % pr. 1. oktober 2003

Euroens vekselkurs ⁽²⁾

1. oktober 2003

(2003/C 236/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1671	LVL	lettiske lats	0,6495
JPY	japanske yen	129,64	MTL	maltesiske lira	0,4289
DKK	danske kroner	7,427	PLN	polske zloty	4,571
GBP	pund sterling	0,7047	ROL	rumænske leu	38 430
SEK	svenske kroner	9,085	SIT	slovenske tolar	235,45
CHF	schweiziske franc	1,5396	SKK	slovakiske koruna	41,275
ISK	islandske kroner	89,07	TRL	tyrkiske lira	1 629 000
NOK	norske kroner	8,2325	AUD	australske dollar	1,7134
BGN	bulgarske lev	1,9479	CAD	canadiske dollar	1,5731
CYP	cypriotiske pund	0,58445	HKD	hongkongske dollar	9,0368
CZK	tjekkiske koruna	31,891	NZD	newzealandske dollar	1,958
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,017
HUF	ungarske forint	253,95	KRW	sydkoreanske won	1 344,27
LTL	litauiske litas	3,4524	ZAR	sydafrikanske rand	8,1537

⁽¹⁾ Rentesats for den seneste transaktion inden den angivne dato. Ved refinansieringstransaktioner til en variabel rente er rentesatsen den marginale rentesats.

⁽²⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET OG EUROPA-PARLAMENTET

Styrkelse af den lovpligtige revision i EU

(2003/C 236/02)

1. BAGGRUND OG INDLEDNING

Enrons sammenbrud og de efterfølgende regnskabskandaler har betydet, at der i Den Europæiske Union er presset på for at få foretaget en yderligere undersøgelse af regnskabsaflægelse, lovpligtig revision, virksomhedsledelse og værdipapirmarkeder. I de sidste tolv måneder er investorernes tillid til kapitalmarkederne overalt i verden blevet udhulet, og revisionsbranchens offentlige troværdighed er blevet svækket. Eftervirkningerne af Enron og den amerikanske reaktion med henblik på at retablere investorernes tillid, Sarbanes-Oxley Act (SOA), samt de seneste regnskabsaflæggelsesproblemer i EU nødvendiggør en nyvurdering af EU's prioriteringer på revisionsområdet som led i Kommissionens initiativer vedrørende en forbedret virksomhedsledelse. Kommissionen vil sideløbende med denne meddelelse om revisionsprioriteterne udstede en meddelelse om »Modernisering af selskabsretten og forbedret virksomhedsledelse i Den Europæiske Union«.

Manglen på en harmoniseret tilgang til lovpligtig revision i EU var årsag til, at Kommissionen i 1996 iværksatte en omfattende undersøgelse af behovet for yderligere tiltag på EU-plan vedrørende lovpligtig revision. Denne øvelse blev indledt med Kommissionens grønbog fra 1996 ⁽¹⁾ om »Den lovpligtige revisors rolle, stilling og ansvar i Den Europæiske Union«. Reaktionen på grønbogen viste, at der var behov for en indsats på EU-plan, der går videre, end hvad der følger af Rådets ottende direktiv 84/253/EØF ⁽²⁾, der i hovedsagen behandler spørgsmålet om godkendelse af lovpligtige revisorer i EU. De politiske konklusioner, som Kommissionen drog af denne øvelse, indgik i Kommissionens meddelelse fra 1998 »Lovpligtig revision i EU: Vejen frem« ⁽³⁾.

Meddelelsen fra 1998 foreslog oprettelse af et revisionsudvalg (CoA), der skulle fremme en yderligere indsats i snævert samarbejde med revisionsbranchen og medlemsstaterne. Dette udvalgs overordnede mål er at forbedre kvaliteten af den lovpligtige revision. Nøglepunkterne på udvalgets dagsorden har været ekstern kvalitetssikring, revisionsstandarder og revisors uafhængighed.

På grundlag af dette udvalgs arbejde udstedte Kommissionen en henstilling om »Kvalitetssikring i forbindelse med lovpligtig revision i EU« ⁽⁴⁾ i november 2000 og en henstilling om »Revi-

sors uafhængighed i EU« i maj 2002 ⁽⁵⁾. Begge disse henstillinger er ved at blive implementeret af medlemsstaterne. Det forberedende arbejde vedrørende anvendelse af internationale revisionsstandarder (ISA) er også ved at blive gennemført.

På trods af disse resultater tror Kommissionen, at den nuværende situation kræver yderligere tiltag for at styrke investorernes tillid til kapitalmarkederne og for at øge den offentlige tillid til revisionsfunktionen i EU. Der har været opfordret til at undgå forhastede lovindgreb og til støt at gøre fremskridt henimod den overordnede målsætning om at skabe et effektivt kapitalmarked i EU senest i 2005, hvilket er Det Europæiske Råds mål. Kommissionen er opmærksom på risikoen for at indføre »hovsæløsninger« og bestræber sig på at komme med et holdbart og effektivt, men også et samlet, velafbalanceret og afpasset løsningsforslag — efter en omfattende høringsproces.

Revision er et vigtigt instrument til at sikre en ordentlig regnskabsaflægelse, men det er ikke den eneste faktor, der undersøges efter de seneste regnskabskandaler. Revision er et element i et større system af aktører og regulerende myndigheder, der indgår i en gennemsigtig regnskabsaflægelse med henblik på kapitalmarkedet i EU. De foreslåede regulerende initiativer vedrørende lovpligtig revision bør derfor ses i sammenhæng med Kommissionens handlingsplan for finansielle tjenesteydelser og Kommissionens reaktion på Enrons kollaps ⁽⁶⁾ (»Den første EU-reaktion på Enron-relaterede spørgsmål«) — der blev godkendt på det uformelle Økofinmøde i Oviedo i april 2002. De supplerer også Kommissionens meddelelse om selskabsret og virksomhedsledelse — dens svar på Winter-rapporten. Revision er en vigtig del af god virksomhedsledelse.

EU's kapitalmarked opererer i en global sammenhæng med grænseoverskridende investorer, selskaber, der er noteret på flere børser, og udenlandsk registrerede selskaber. I dette perspektiv bør EU's kapitalmarked være tiltrækkende for alle udstedere og investorer og sikre et højt niveau for investorbekyttelse, der forstås overalt. EU forfølger disse mål ved at fremme og kræve anvendelse af internationalt accepterede standarder af høj kvalitet, der er af betydning for EU-kapitalmar-

⁽¹⁾ EFT C 321 af 28.10.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 126 af 12.5.1984, s. 20.

⁽³⁾ EFT C 143 af 8.5.1998, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 91 af 31.3.2001, s. 91.

⁽⁵⁾ EFT L 191 af 19.7.2002, s. 22.

⁽⁶⁾ Offentliggjort online af GD MARKT, jf. pressemeddelelse (IP/02/584).

Websted: http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/company/company/news/ecofin_2004_04_enron_en.pdf

kedets virkemåde, og som understøttes af en infrastruktur, der sikrer den rigtige anvendelse af sådanne standarder.

Troværdigheden af de finansielle oplysninger, som revisorer erklærer sig om, er af væsentlig betydning for en bredere vifte af enheder end blot børsnoterede selskaber. Dette afspejles i de nuværende fællesskabsregler, der fastlægger revisionskrav for alle aktie- og anpartsselskaber m.v., alle banker og forsikringsselskaber (¹). Udgangspunktet for en sammenhængende og konsekvent EU-politik på revisionsområdet er derfor fortsat at dække alle (mere end 1 million) lovpligtige revisioner, der udføres i EU — et antal, der er betydeligt højere end de 7 000 børsnoterede EU-selskaber. Metoderne og foranstaltningerne bør, når det er nødvendigt, differentieres på grundlag af niveauet for offentlig interesse («enheder af offentlig interesse»), idet der særligt tages hensyn til små og mellemstore virksomheders (SMV) behov.

Efter EU's første reaktion på Kommissionens Enron-papir har Kommissionens tjenestegrene hørt medlemsstaterne i EU's Revisionsudvalg (CoA) vedrørende prioriteterne i fremtiden.

Kapitel 2 i denne meddelelse skitserer Kommissionens tanker om en moderne begrebsramme for lovpligtig revision i EU, og kapitel 3 og 4 beskriver de påtænkte initiativer om lovpligtig revision. Kommissionens forslag vedrørende de skitserede initiativer vil blive forberedt i snævert samarbejde med EU's Revisionsudvalg og vil blive behandlet på en ordentlig og gennemsigtig måde.

2. EN MODERNE BEGREBSRAMME

2.1. Et moderniseret og principbaseret ottende direktiv

Meddelelsen fra 1998 om lovpligtig revision førte til vedtagelse af Kommissionens henstillinger om »Kvalitetssikring i forbindelse med lovpligtig revision i EU« i 2000 og om »Revisorerers uafhængighed i EU« i 2002. Medlemsstaterne er allerede ved at implementere henstillingerne, og Kommissionen vil tre år efter vedtagelsen af disse henstillinger foretage en vurdering af den grad af harmonisering, der er opnået. Man bør imidlertid ikke bare basere sig på ikke-bindende instrumenter, hvis man ønsker at opnå den strenge gennemførelse, som kræves i den nuværende situation efter Enron.

(¹) 4. selskabsdirektiv (78/660/EØF) og 7. selskabsdirektiv (83/349/EØF), direktiv om banker (86/635/EØF) og direktiv om forsikringsselskaber (91/674/EØF) indeholder revisionskrav. I henhold til 4. og 7. selskabsdirektiv kan medlemsstaterne fritage små selskaber fra revisionskravene.

Kommissionen foreslår derfor en modernisering af ottende direktiv for at tilvejebringe et samlet retsgrundlag for al lovpligtig revision i EU. I det omfang, det er hensigtsmæssigt, bør disse principper også gælde for ikke-EU-revisionsfirmaer, der foretager revisionsarbejde i relation til selskaber, der er noteret på kapitalmarkederne i EU. Ottende direktiv, der blev vedtaget i 1984 og ikke har været ændret siden, vedrører først og fremmest godkendelse af »fysiske og juridiske« personer, der har lov til at foretage lovpligtig revision. Det indeholder også en række bestemmelser om gennemførelse, der alle er blevet forældet siden begyndelsen af 1990'erne. Det nuværende ottende direktiv mangler et samlet sæt elementer til sikring af en passende revisionsinfrastruktur (f.eks. offentlig kontrol, disciplinære systemer og systemer for kvalitetssikring), og det omhandler heller ikke revisionsstandarder, krav om uafhængighed eller etiske regler. I lyset af den seneste udvikling er tiden inde til at modernisere ottende direktiv og gøre det til en kortere og mere relevant retsakt med tilstrækkeligt klare principper, der skal understøtte al lovpligtig revision i EU.

Den europæiske tilgang til udformningen af revisionsregler (og regler for regnskabsaflæggelse) er grundlæggende en principbaseret tilgang, og de fremtidige tiltag bør afspejle denne tilgang. En korrekt og sammenhængende gennemførelse af principperne kan imidlertid nødvendiggøre en yderligere afklaring, f.eks. i form af en detaljeret vejledning, henstillinger om bedste praksis osv. Denne tilgang er blevet fulgt i henstillingen om revisorerers uafhængighed. Tilstrækkeligt klare principper i EU-reglerne suppleret med gennemførelsesforanstaltninger er en tilgang, der også er på linje med Lamfalussy-tilgangen til regulering af værdipapirmarkederne, der nu også overvejes anvendt for bank- og forsikringssektoren.

Da det europæiske kapitalmarked opererer i en global sammenhæng, bør der ved anvendelsen af disse principper på ikke-EU-revisionsfirmaer, der udfører revisionsarbejde i relation til kapitalmarkedet i EU, være mulighed for anerkendelse af ækvivalente løsninger i andre reguleringssystemer.

2.2. Oprettelse af et revisionsreguleringsudvalg

Tilgangen til udformningen af revisionsreglerne i EU, der er fastlagt i meddelelsen fra 1998, går i det væsentlige ud på »overvåget selvregulering«. Revisionserhvervet i EU forventes at behandle revisionsspørgsmål på grundlag af selvregulering. Som følge af denne tilgang omfatter EU's Revisionsudvalg repræsentanter fra revisionserhvervet. Hidtil har denne ordning vist sig at være tilfredsstillende. Repræsentanterne for erhvervet har bidraget væsentligt til arbejdet i EU's Revisions-

udvalg, og den direkte udveksling af synspunkter med medlemsstaternes regulerende myndigheder forbedrer den gensidige forståelse for de centrale politikspørgsmål.

I den nuværende situation skal der imidlertid ske et skift i balancen mellem repræsentanter for offentligheden og repræsentanter for revisionserhvervet for i tilstrækkeligt omfang at sikre uafhængighed ved udformningen af EU's politik. Dette skift i balancen indebærer ikke, at udformningen af politikken i EU ikke længere inddrager og trækker på erhvervets viden og ressourcer. Skiftet skal derimod sikre, at den offentlige interesse rent faktisk er og forbliver det styrende princip bag udformningen af EU's revisionsregler. Denne balance kan opnås ved oprettelse af et revisionsreguleringsudvalg. EU's nuværende Revisionsudvalg, der bør omdøbes til Det Rådgivende Revisionsudvalg, skal bevare sin funktion som et forberedende diskussionsforum for de regulerende myndigheder og revisionsprofessionen. Det nye revisionskontroludvalg skal være et særskilt regulerende udvalg bestående af repræsentanter for medlemsstaterne, hvor Kommissionen har formandsædet. Kommissionens opgave skal bestå i at vedtage hensigtsmæssige gennemførelsesbestemmelser i overensstemmelse med komitologiproceduren. Det nye revisionsreguleringsudvalg kan oprettes ved en ændring af ottende direktiv og fungere i overensstemmelse med de bestående interinstitutionelle arrangementer om komitologi. Initiativer vedrørende lovpligtig revision vil derfor ikke længere blive behandlet via Kontaktudvalget for Regnskabsdirektiver, der vil fortsætte med at behandle spørgsmål på regnskabsområdet.

3. STYRKELSE AF REVISIONSFUNKTIONEN

Efter Enrons kollaps udsendte Kommissionen et notat, »En foreløbig EU-reaktion på Enron-relaterede politikspørgsmål«, der giver et samlet overblik over politiktiltag på fem nøgleområder, herunder lovpligtig revision. EU's finansministre tilkendegav enighed med konklusionerne i Kommissionens Enron-notat på det uformelle Økofin-rådsmøde i Oviedo i april 2002. Hovedparten af de foreslåede initiativer (3.1-3.7 nedenfor) følger direkte af disse konklusioner. De blev også diskuteret med medlemmerne i EU's Revisionsudvalg.

3.1. Anvendelse af internationale revisionsstandarder (ISA) på al lovpligtig revision i EU fra 2005

Anvendelse af fælles revisionsstandarder er et nøgleelement i bestræbelserne på at sikre et ensartet højt kvalitetsniveau på revisionsområdet overalt i EU. EU's Revisionsudvalg (CoA) har siden 1999 udført et forberedende arbejde vedrørende anvendelse af ISA i EU, idet det har foretaget en benchmarking-øvelse gående ud på at sammenholde ISA med medlemsstaternes revisionskrav. Denne øvelse har vist, at der allerede er en høj grad af konvergens med ISA. Denne øvelse viste også, at der er behov for at forbedre ISA vedrørende specielle spørgsmål, f.eks. udvikling af en revisionsstandard for internationale koncerner, opdatering af ISA vedrørende revisionsrisikomodelen og udvikling af revisionsvejledning i forbindelse med internationale regnskabsstandarder (IAS). International Auditing and Assurance Standards Board (IAASB) arbejder i øjeblikket aktivt på at forbedre de nuværende ISA. Kommissionen opfordrer IAASB til at fortsætte langs disse linjer med henblik på at udvikle standarder af højeste kvalitet på revisionsområdet.

Oversigt over tiltag vedrørende oprettelse af en moderne begrebsramme

1. **Kommissionen:** Foreslå en modernisering af ottende selskabsretsdirektiv for at få et samlet principbaseret direktiv, der gælder for al lovpligtig revision foretaget i EU i første kvartal 2004. Det moderniserede direktiv vil præcisere revisors rolle og stilling og definere krav for revisionsinfrastrukturen med henblik på at sikre revision af høj kvalitet. Det vil indeholde bestemmelser om: uddannelse (jf. 3.7), offentlig kontrol (jf. 3.2), kvalitets-sikring (jf. 3.6), disciplinære sanktioner (jf. 3.8), revisionsstandarder (jf. 3.1), etik og uafhængighed (jf. 3.4 og 3.5).
2. **Kommissionen:** Med det moderniserede ottende direktiv oprettes et revisionsreguleringsudvalg.

Kommissionen påregner, at ISA skal gælde for al lovpligtig revision i EU fra 2005. En succesfuld implementering af et bindende krav om at anvende ISA i EU fra 2005 forudsætter imidlertid, at en række forudgående foranstaltninger er gennemført: opdatering og gennemførelse af analysen af forskellene mellem ISA og de nationale revisionskrav; udvikling af et sæt principper (»ramme«) for vurderingen af ISA; vurdering af mulige godkendelsessystemer; udvikling af en fælles revisionspåtegning; oversættelser af høj kvalitet til alle EU-sprog. For så vidt angår revisionspåtegninger, planlægger Kommissionen at anvende den kommende ændring af ISA 700 (audit reporting) som udgangspunkt for — med hjælp fra European Federation of Accountants (FEE) — at analysere forskellene mellem de nationale revisionspåtegninger, der udarbejdes af revisionsstanden i EU-landene.

IAASB er et af de stående tekniske udvalg under IFAC, International Federation of Accountants. Med Enron-skandalen in mente mener Kommissionen, at det alvorligt bør overvejes at adskille IAASB's standardudstedende virksomhed fra IFAC. IAASB's virksomhed med at udstede revisionsstandarder foretages i øjeblikket af og for revisionserhvervet. Selv om der for nylig er sket forbedringer for at øge gennemsigtigheden i processen og er medtaget et begrænset antal ikke-revisorer i IAASB for at sikre en bedre repræsentation af offentlighedens interesse, indebærer den overordnede ledelsesstruktur i IFAC, at den internationale revisionsbranche har den afgørende indflydelse. En standardudstedende organisation, der er uafhængig af IFAC, og som først og fremmest opererer i offentlighedens interesse, vil med en ledelsesstruktur, hvor flertallet består af internationale interessenter, der ikke er revisorer, fremstå mere troværdig i offentlighedens øjne og kunne således lettere anerkendes af EU.

Oversigt over tiltag vedrørende ISA

1. **Kommissionen:** Erklæring, via denne meddelelse, om EU's målsætning om at anvende ISA fra 2005 for al lovpligtig revision i EU.
2. **Kommissionen/Det Rådgivende Revisionsudvalg:** Indledende foranstaltninger til sikring af en succesfuld implementering af ISA fra 2005. Det drejer sig om følgende: en analyse af EU's og medlemsstaternes revisionskrav, der ikke er dækket af ISA; en fælles revisionspåtegning og oversættelser af høj kvalitet, iværksættelse af yderligere forbedringer af IFAC's/IAASB's revisionsstandardudstedende proces, bl.a. ved at sikre en korrekt varetagelse af offentlighedens interesse.
3. Under forudsætning af tilfredsstillende resultater af den indledende analyse har **Kommissionen** til hensigt at foreslå et bindende instrument, der kræver anvendelse af ISA fra 2005.

3.2. Offentligt tilsyn med revisorerhvervet

Offentligt tilsyn er et afgørende element for at opretholde tilliden til revisionsfunktionen. Den nuværende svækkede tillid er delvist baseret på en offentlig opfattelse af, at ethvert selvregulerende erhverv risikerer at løbe ind i interessekonflikter, når det skal håndtere ufuldkommenheder i egne rækker.

På EU-plan er spørgsmålet om offentligt tilsyn kun blevet behandlet i Kommissionens henstilling om kvalitetssikring. Yderligere initiativer bør bygge på, hvad der allerede er blevet enighed om, f.eks. kravet om, at et sådant tilsynsorgan skal have et flertal af ikke-revisorer.

Den faktiske organisering af det offentlige tilsyn med henblik på kvalitetssikring er forskellig fra medlemsstat til medlemsstat

afhængig af de bestående kontrolstrukturer for revisorerhvervet og betydningen af den sektorspecifikke overvågning af revisionskvaliteten. Værdipapirregulerende myndigheder eller sektorspecifikke regulerende myndigheder kan måske repræsentere offentlighedens interesse. Men ethvert initiativ vedrørende offentligt tilsyn bør også tage hensyn til andre interessenters potentielle rolle. Ingen enkeltstående tilsynsførende myndighed eller interessent har den tilstrækkelige bredde til hensigtsmæssigt at kunne afspejle disse forskellige interesser i forbindelse med tilsynet med revisorer, der udfører mere end en million lovpligtige revisioner i EU.

For at fremme harmoniseringen af det offentlige tilsyn er der først og fremmest et behov for at analysere forskelle og fælles træk i de nuværende medlemsstaters ordninger for offentligt tilsyn. EU's revisionsudvalg (CoA) er allerede begyndt at analysere de bestående offentlige tilsynsordninger og diskutere minimumskravene (principperne) i de nationale ordninger for at skabe et ensartet offentligt tilsyn overalt i EU. Følgende spørgsmål i relation til det offentlige tilsyn bør behandles:

- **tilsynets omfang** (f.eks. uddannelse, autorisation, standardudstedelse, kvalitetssikring, disciplinære systemer)
- **beføjelser i forbindelse med tilsynet** (f.eks. undersøgelsesbeføjelser og disciplinære beføjelser)
- **tilsynsorganernes sammensætning** (f.eks. flertal af ikke-revisorer, egentlige udnævnelsesprocedurer)
- **gennemsigtighed i forbindelse med tilsynet** (f.eks. offentliggørelse af årlige arbejdsprogrammer og beretninger)
- **finansiering** (f.eks. ikke kun af revisionserhvervet).

I lyset af det nye EU-kapitalmarked er der et behov for en EU-koordineringsmekanisme for at bringe de nationale systemer sammen i et sammenhængende og effektivt paneuropæisk netværk. Det er vigtigt, at de personer, der har ansvaret for det offentlige tilsyn på nationalt plan, har mulighed for regelmæssigt at mødes for at drøfte problemer, udveksle erfaringer og udvikle bedste praksis. På baggrund af subsidiaritetsprincippet mener Kommissionen, at medlemsstaterne bør have ansvaret for den praktiske implementering af tilsynet. Kommissionens rolle vil være at tilskynde til en indbyrdes tilnærmelse af principper og praksis i udvalget, hvor drøftelserne føres under forsæde af Kommissionen. Inden for rammerne af en effektivt samordnet EU-mekanisme kan man så vurdere behovet for godkendelse af og tilsyn med ikke-EU-revisionsvirksomheder, der udfører revisionsarbejde for selskaber, hvis værdipapirer omsættes på regulerede kapitalmarkeder i EU.

Uanset hvilket initiativ der end tages i det vigtige spørgsmål om offentlig kontrol, skal det være forankret i det moderniserede ottende direktiv.

Oversigt over tiltag vedrørende offentligt tilsyn

1. **Kommissionen/Det Rådgivende Revisionsudvalg:** Analyse af eksisterende systemer for offentligt tilsyn.
2. **Kommissionen:** Definitionen af minimumskravene (principperne) for offentligt tilsyn skal fastsættes i ottende direktiv.
3. **Kommissionen:** Fastlæggelse af en samordningsmekanisme på EU-plan med henblik på at sammenkoble de nationale systemer for offentligt tilsyn i et effektivt EU-netværk.

3.3. Virksomhedsledelse (corporate governance) i relation til lovpligtig revision; revisionskomitéer og intern kontrol

Med hensyn til den lovpligtige revisors rolle i sammenhæng med et selskabs ledelsesstruktur er et af hovedmålene, at de lovpligtige revisorer skal bevare en passende grad af uafhængighed i forhold til den daglige ledelse. Det er klart, at revisor ikke må få et for nært forhold til eller blive for afhængig af den daglige ledelse, der udarbejder de regnskaber, som revisor formodes at vurdere objektivt og kritisk i aktionærernes og andre interessenters interesse. Kommissionen vil derfor i et moderniseret ottende direktiv sigte på at opstille principper for udnævnelse, afskedigelse og vederlæggelse af lovpligtige revisorer, hvilket vil garantere en fundamental uafhængighed i forhold til den daglige ledelse. Lige så vigtige emner er den lovpligtige revisors forbindelser til kontrolorganet (governance body)⁽¹⁾ og principperne om kontrolorganets uafhængighed og beføjelser og effektive arbejdsprocedurer.

Revisionskomitéer kan navnlig spille en vigtig rolle i et selskabs ledelse ved at hjælpe de lovpligtige revisorer til at opretholde uafhængigheden af den daglige ledelse. Revisionskomitéer har til opgave at sikre, at regnskabsaflæggelsen og den lovpligtige revision bliver af høj kvalitet, ligesom de skal bidrage til at

⁽¹⁾ Kontrolorgan: et organ eller en gruppe, der indgår i et selskabs ledelsesstruktur, og som fører tilsyn med den daglige ledelse for at øge tilliden blandt investorerne og blandt øvrige stakeholdere som for eksempel medarbejdere, hvis dette er bestemt i national lovgivning. Som minimum består dette organ af personer uden for den daglige ledelse, f.eks. bestyrelse, revisionskomité eller en gruppe bestyrelsesmedlemmer, der er eksterne og ikke er daglige ledere.

sikre, at den interne kontrol, herunder den interne revisions praksis, fungerer godt og effektivt.

Alle medlemmer af EU's Revisionsudvalg (CoA) fremhævede, at der er behov for at afklare den lovpligtige revisors og revisionskomitéernes rolle og deres interaktion med selskabets corporate governance-system. Men kravet til og sammensætningen af revisionskomitéer er også et corporate governance-spørgsmål. Følgelig behandles spørgsmålet om revisionskomitéer også i Kommissionens meddelelse »Modernisering af selskabsretten og forbedret virksomhedsledelse i Den Europæiske Union«.

Et andet vigtigt corporate governance-spørgsmål er ansvaret for og kvaliteten af et selskabs interne kontrolsystem, herunder den interne revisions funktion. Flere corporate governance-kodekser, der anvendes i EU, og nogle medlemsstaters lovgivninger kræver, at den lovpligtige revisor særskilt skal rapportere om det interne kontrolsystem. Kommissionen foreslår, at der foretages en undersøgelse af den nuværende situation i EU om den lovpligtige revisors involvering i vurderingen af og rapporteringen om interne kontrolsystemer, og at der eventuelt fremsættes forslag om dette spørgsmål.

Oversigt over tiltag vedrørende virksomhedsledelse/revisionskomitéer

1. **Kommissionen:** I et moderniseret ottende direktiv fastlægges principper for: udnævnelse, afskedigelse og vederlæggelse af lovpligtige revisorer samt for kommunikationen med den lovpligtige revisor.
2. **Kommissionen:** Forslag om en undersøgelse af den nuværende situation i EU vedrørende den lovpligtige revisors inddragelse i vurderingen af og rapporteringen om interne kontrolsystemer.

3.4. Ethiske regler

De seneste regnskabsskandaler har betydet, at offentligheden opfatter nogle revisors etiske adfærd som upassende. Det har sat fokus på betydningen af etiske retningslinjer for revisorer (og behovet for at følge sådanne i praksis). Som udgangspunkt foreslår Kommissionen, at der sammen med Det Rådgivende Revisionsudvalg foretages en analyse af de nationale etiske regler og IFAC's Code of Ethics. En sådan analyse kunne blive anvendt til også at overveje, om der er et behov for harmoniserede etiske regler i EU. Der kunne fastsættes

generelle principper i ottende direktiv, der allerede indeholder nogle etiske principper, f.eks. princippet om faglig omhu og uafhængighed.

Oversigt over tiltag vedrørende etiske regler

Kommissionen/Det Rådgivende Revisionsudvalg: Analyse af eksisterende nationale regler og IFAC's Code of Ethics med henblik på at overveje, om det er nødvendigt at træffe yderligere foranstaltninger.

3.5. Revisorers uafhængighed

Kommissionens henstilling om revisorers uafhængighed blev vedtaget den 16. maj 2002 (2002/590/EF). Den er baseret på en ny principbaseret tilgang, der giver den lovpligtige revisor en sund ramme, i forhold til hvilken han skal vurdere risiciene for at miste sin uafhængighed. Hovedmålsætningen i EU's tilgang er enkel: Den lovpligtige revisor skal ikke udføre en lovpligtig revision, hvis der er et finansielt, forretningsmæssigt, beskæftigelsesmæssigt eller andet forhold mellem ham og hans klient (herunder levering af andre tjenester end revision), som ville få en fornuftig og velinformeret tredjemand til at konkludere, at den lovpligtige revisors uafhængighed er kompromiteret. Denne principbaserede tilgang er — med tilstrækkelig vejledning om, hvordan disse principper skal anvendes — sandsynligvis en af de bedste garantier i verden for revisorernes uafhængighed, da den giver revisorerne mulighed for at takle enhver situation, hvor deres uafhængighed trues.

Henstillingen er et vigtigt skridt hen imod harmoniseringen af et spørgsmål, som er kontroversielt og vanskeligt at regulere. De fleste medlemsstater er allerede i gang med at implementere henstillingen, og Kommissionen vil, via Det Rådgivende Revisionsudvalg, nøje overvåge disse øvelser. De seneste regnskabs-skandaler har fremhævet, at en af hovedfaktorerne til svækkelsen af investorernes tillid er revisors (opfattede) mangel på uafhængighed. Kommissionen foreslår at inkorporere henstillingens grundlæggende principper i det moderniserede ottende direktiv for at skabe et stærkere retligt grundlag for revisorers uafhængighed i EU. Nogle kræver endog endnu strengere restriktioner for revisorerne i lyset af de seneste skandaler. Nye skandaler kan faktisk betyde, at der sættes spørgsmålstegn ved substansen i Kommissionens tilgang, og at der kræves strengere foranstaltninger. Med sigte på at undgå potentielle interessekonflikter foreslår Kommissionen derfor, at der iværksættes en undersøgelse af, hvordan en mere restriktiv tilgang til levering af yderligere tjenesteydelser påvirker revisorernes uafhængighed og revisionsbranchen.

Oversigt over tiltag vedrørende revisorers uafhængighed

1. **Kommissionen:** Principperne om revisorers uafhængighed indføres i det moderniserede ottende direktiv for at fremme revisorernes uafhængighed i overensstemmelse med Kommissionen henstilling om revisorers uafhængighed.
2. **Kommissionen:** Undersøgelse af virkningen af en mere restriktiv tilgang vedrørende levering af yderligere tjenesteydelser til revisionsklienten.

3.6. Kvalitetssikring

I november 2000 udsendte Kommissionen en henstilling om »Kvalitetssikring i forbindelse med lovpligtig revision i EU«. I henhold til denne henstilling vil lovpligtige revisorer i EU i senest 2003 blive omfattet af en ordning med ekstern kvalitetssikring og offentligt tilsyn. Kommissionen vil undersøge resultaterne af dens implementering i 2003.

Alle medlemsstater har tilkendegivet, at de vil efterkomme kravene i henstillingen inden udgangen af 2003. Kommissionen vil benytte en monitoreret selv vurdering på grundlag af et standardiseret spørgeskema for at kontrollere, at kvalitetssikringssystemerne implementeres korrekt i alle medlemsstater.

Herudover vil der i ottende direktiv blive indføjet et krav om kvalitetssikringssystemer efter retningslinjerne i henstillingen.

Oversigt over tiltag vedrørende kvalitetssikring

1. **Kommissionen:** Implementeringen og effektiviteten af kvalitetssikringshenstillingen undersøges i 2003.
2. **Kommissionen:** Kravet om kvalitetssikringssystemer indføres i det moderniserede ottende direktiv.

3.7. Uddannelse og efteruddannelse

For at opfylde kravene til faglig bredde og dybde skal en revisor erhverve en alsidig viden og udvikle færdigheder og en forståelse for de professionelle værdier. En god teoretisk og praktisk uddannelse er nødvendig. For at sikre harmonisering opregnes

derfor i ottende direktiv de emner, som skal indgå i en revisors uddannelse.

For at sikre uddannelseskravenes fortsatte relevans bør indholdet i dette curriculum vurderes i forhold til de relevante udviklinger i forretningspraksis og regnskabsaflæggelse (f.eks. IAS-forordningen), samtidig med at der tages hensyn til den internationale forskning og udvikling. Denne vurdering bør baseres på internationale uddannelsesretningslinjer såsom IFAC's International Education Standards for Professional Accountants.

De reviderede krav bør så vidt muligt udformes til principper, sådan at der skabes den fleksibilitet, der er nødvendig for hurtigt at kunne anvende bedste praksis. En sådan tilgang bør ikke svække harmoniseringen af de nuværende uddannelseskrav, der har været specielt nyttige i forbindelse med EU-udvidelsesprocessen.

Ottende direktiv bør specielt indeholde princippet om efter- og videreuddannelse.

Oversigt over tiltag vedrørende teoretisk og praktisk uddannelse

1. **Kommissionen/Det Rådgivende Revisionsudvalg:** Undersøgelse af relevansen af de nuværende EU-uddannelseskrav i sammenhæng med nye udviklinger.
2. **Kommissionen:** Det skal overvejes at indføje et princip om efter- og videreuddannelse i det moderniserede ottende direktiv.

3.8. Disciplinær sanktion

Ordninger med disciplinære sanktioner er et vigtigt instrument til at korrigere og forebygge en utilstrækkelig revisionskvalitet. Samtidig kan sådanne ordninger også være et middel til at understøtte revisionserhvervets troværdighed. Der kan allerede pålægges passende sanktioner efter ottende direktiv. Kommissionens henstilling om kvalitetssikring kræver desuden en systematisk sammenkædning af negative resultater af kvalitetskontrollen og sanktioner efter disciplinærsystemet.

Mens det kan være vanskeligt at harmonisere sanktioner på grund af forskelle i domstols- og retssystemerne, vil Kommissionen overveje yderligere tiltag i retning af en indbyrdes

tilnærmelse af disciplinærprocedurer, navnlig med hensyn til gennemsigtighed og offentlighed. Der vil blive medtaget en forpligtelse til at samarbejde i grænseoverskridende sager ligesom i direktivet om markedsmissbrug. Ordninger med disciplinære sanktioner bør navnlig være underkastet eksternt offentligt tilsyn (jf. afsnit 3.3). Det nuværende krav om passende sanktioner i ottende direktiv vil blive styrket ved at fastsætte, at alle medlemsstater skal have en passende og effektiv ordning for sanktioner.

Oversigt over tiltag vedrørende disciplinære sanktioner

1. **Kommissionen/Det Rådgivende Revisionsudvalg:** Vurdering af de nationale ordninger for disciplinære sanktioner med henblik på at bestemme fælles tilgange og indføre en forpligtelse til at samarbejde i grænseoverskridende sager.
2. **Kommissionen:** Definition af princippet om passende og effektive ordninger for sanktioner i det moderniserede ottende direktiv.

3.9. Gennemsigtighed i revisionsvirksomheder og deres netværk

Det er et problem, at der er en betydelig diskrepans mellem det image, som netværk af revisionsvirksomheder har som globale partnerskaber, og den kontrol, der udøves over de enkelte medlemsvirksomheder i det internationale netværk. Internationale netværk er ofte baseret på ret løse aftaler mellem separate og uafhængige retlige enheder, som ikke indebærer afgørende kontrol over (og ansvar for): individuelle medlemsvirksomheders procedurer for at skaffe og fastholde revisionsklienter, revisionsprocedurer, partnernes beslutningstagning osv. Den seneste hændelse, hvor et internationalt netværk af revisionsvirksomheder brød sammen, har sat fokus på netværksarrangementernes løse karakter.

Som følge heraf er der risiko for en forventningskløft, da et firmanavn giver grund til at forvente det samme høje revisionskvalitetsniveau overalt i verden. For at afklare denne situation er det nødvendigt at operere med et minimumsniveau for gennemsigtighed i revisionsvirksomheder, deres netværk og deres forhold til netværket. Der bør lægges særlig vægt på oplysninger om sådanne netværks interne kvalitetssikrings-systemer, der er designet til at sikre en ensartet revisionskvalitet i alle medlemsvirksomheder. Kommissionen vil arbejde på at identificere de omstændigheder, under hvilke offentliggørelse er nødvendig, og hvad minimumskravene til offentliggørelse bør være. Kommissionen mener, at gennemsigtighed er et naturligt krav til revisionsvirksomheder, der grundlæggende arbejder med at sikre, at virksomheders regnskabsaflæggelse er gennem-

Kommissionen vil også nøje følge arbejdet i det internationale Forum of Firms ⁽¹⁾.

Oversigt over tiltag vedrørende gennemsigthed i revisionsvirksomheder og deres netværk

Kommissionen: Udarbejdelse af offentliggørelseskrav til revisionsvirksomheder og deres netværk, som kan indføres i ottende direktiv.

3.10. Revisoransvar

I meddelelsen fra 1998 om lovpligtig revision noterede Kommissionen, at et flertal af dem, der fremsatte bemærkninger til grønbogen, gav udtryk for, at det er umuligt og unødvendigt at harmonisere reglerne om den lovpligtige revisors professionelle ansvar, men Kommissionen modtog indtrængende anmodninger fra revisionsbranchen om at iværksætte initiativer på dette område.

Som reaktion herpå iværksatte Kommissionen en undersøgelse af ordningerne for civilretligt ansvar, der blev færdiggjort i januar 2001 ⁽²⁾. En af konklusionerne i undersøgelsen var, at revisorers ansvar afledes af et bredere begreb i de nationale ordninger for civilretligt ansvar, og at forskellene i revisorernes civilretlige ansvar forklares af de grundlæggende træk i de nationale retssystemer. Det er derfor meget vanskeligt at harmonisere det professionelle ansvar.

Diskussionen af undersøgelsen i EU's Revisionsudvalg viste, at der er enighed om, at en lovpligtig revisor bør holdes ansvarlig for sine fejl. Revisionsbranchen har imidlertid udtrykt bekymring i forbindelse med begrebet solidarisk ansvar, der betyder, at en sagsøger kan kræve fuld erstatning fra en part, uanset proportionalitet.

Kommissionen anser først og fremmest revisoransvaret som et middel til at sikre revisionskvalitet og mener ikke, at det er nødvendigt at harmonisere eller lægge loft over revisorernes ansvar. Der kan imidlertid være behov for at undersøge den bredere økonomiske virkning af de nuværende ansvarsordninger.

⁽¹⁾ Forum of Firms (FOF), der blev lanceret i januar 2001, er en organisation bestående af internationale virksomheder, der udfører revision af regnskaber, der bruges eller kan bruges på tværs af de nationale grænser. Medlemmerne af FOF har frivilligt indvilget i at opfylde bestemte krav, herunder at underkaste sig en global uafhængig kvalitetskontrol.
Websted: http://www.ifac.org/Forum_of_Firms/

⁽²⁾ »A study on systems of civil liability of statutory auditors in the context of a Single Market for auditing services in the European Union«.
http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/company/audit/docs/auditliability.pdf

Oversigt over tiltag vedrørende revisoransvar

Kommissionen: Analyse af den økonomiske virkning af revisoransvarsordninger.

3.11. Internationale aspekter af Kommissionens strategi, Sarbanes Oxley Act og gensidig anerkendelse

Nærværende meddelelse styrker den eksisterende EU-politik om lovpligtig revision, og de foreslåede foranstaltninger og deres følger skal også ses i den bredere internationale kontekst med et mere globalt kapitalmarked. I denne henseende er vedtagelsen af Sarbanes-Oxley Act (SOA) og de efterfølgende gennemførelsesforanstaltninger, der er truffet af US Securities Exchange Commission (SEC) og PCAOB (Public Company Accounting Oversight Board) i USA, især interessante og af stor betydning.

Lige siden sidste fase i vedtagelsen af SOA, dvs. medio juli 2002, har Kommissionen udtrykt alvorlig bekymring over de foreslåede foranstaltninger. Især er det bekymrende, at SOA får så unødvendige virkninger for virksomheder og revisorer i EU. Selv om Kommissionen er enig i formålet med SOA og støtter mange af foranstaltningerne, vil kulturelle og juridiske forskelle i EU fordre amerikansk gensidig accept af tilsvarende effektive europæiske løsninger. Et transatlantisk (og globalt) kapitalmarked kan ikke realiseres, medmindre EU og USA gensidigt anerkender ækvivalensen i reguleringssystemer af høj kvalitet.

Kommissionen har i samarbejde med medlemsstaterne kortlagt syn centrale områder, der vækker bekymring, og disse kan overordnet opdeles i spørgsmål vedrørende virksomhedsledelse og spørgsmål vedrørende revision. Områderne er følgende: certificering af årsregnskaber og interne kontrolsystemer, registrering af EU-revisionsvirksomheder i USA, direkte amerikansk adgang til revisors arbejdsoplysninger i EU, revisors uafhængighed, lån til bankledelser samt revisionskomitéer. På grundlag af denne analyse har Kommissionen haft reguleringsdrøftelser, navnlig med SEC, men også med beslutningstagere i den amerikanske kongres, og den har deltaget i internationale rundbordskonferencer om revisorafhængighed og PCAOB-registrering af udenlandske revisionsfirmaer. Drøftelserne har først og fremmest haft til formål at få anerkendt, at EU's reguleringstiltag med hensyn til beskyttelse af investorer og andre interessenter, er ligeværdige med de amerikanske.

Udbyttet har været blandet. SEC og PCAOB har ikke anerkendt ækvivalensbegrebet som grundlag for generelle EU-undtagelser i deres regulering. USA har hidtil i de vedtagne regler især fokuseret på at løse nogle juridiske konflikter.

Kommissionen er især bekymret over kravet om registrering af EU-revisionsfirmaer hos amerikanske PCAOB fra og med april 2004. Kommissionen modsætter sig fortsat tanken om registrering af EU-revisionsfirmaer, fordi:

- medlemsstaterne allerede har indført tilsvarende registrerings- og tilsynssystemer (siden slutningen af 1980'erne)
- de foreslåede foranstaltninger i denne meddelelse viser, at EU's politik går i retning af mere vidtrækkende ækvivalens i reguleringen
- PCAOB's tilsynssystem er under opbygning, og det ikke er klart, hvad følgerne bliver af registreringen af udenlandske firmaer hverken nu eller i fremtiden
- der er større lovkonflikter i forhold til såvel fællesskabsbestemmelser som national lovgivning om databeskyttelse og tjenstlig tavshedspligt.

Af alle disse årsager fastholder Kommissionen sit forslag om en pause for at drøfte og løse de registreringsspørgsmål, der har til formål at skabe et effektivt tilsyn med EU-revisionsfirmaer baseret på hjemlandskontrol og gensidig anerkendelse, et synspunkt, der fik opbakning blandt EU's finansministre på det uformelle Økofin-møde den 5. april. I betragtning af PCAOB's beklagelige beslutning opfordrer Kommissionen SEC, som skal godkende PCAOB-reglen (forventet medio juni) til at undtage EU-revisionsfirmaer fra registrering på grundlag af afsnit 106c i SOA. Spørgsmålet kan drøftes yderligere under EU-USA-reguleringsdialogen om finansielle markeder eller inden for bredere internationale rammer.

Hvis det ikke lykkes, bør EU overveje parallelle løsninger, f.eks. krav om registrering af amerikanske revisionsfirmaer i EU, en foranstaltning, der ikke vil bidrage til at skabe et efficient, omkostningseffektivt, globalt kapitalmarked. Det er ikke acceptabelt for EU, at EU-revisionsvirksomheder reguleres af USA. EU bør nu forsøge at indlede forhandlinger med USA for at finde en tilfredsstillende løsning i god tid inden april 2004, som er fristen for registrering af udenlandske revisionsvirksomheder.

Da det europæiske kapitalmarked arbejder globalt, skal der, når fremtidige EU-retlige principper også anvendes på revisionsvirksomheder fra uden for EU, men som udfører revision i forhold til det europæiske kapitalmarked, åbnes mulighed for at arbejde hen imod anerkendelse af ækvivalente løsninger i andre reguleringsystemer.

Følgende tiltag i denne meddelelse er relevante set fra et internationalt perspektiv:

Revisionsstandarder (se 3.1)

Obligatorisk brug af internationale revisionsstandarder (ISA) af høj kvalitet vil ikke blot bidrage til virkeliggørelsen af et indre marked på revisionsområdet, men også danne et sundt grundlag for international gensidig anerkendelse af revision foretaget i tredjelande af revisorer fra tredjelande. Financial Stability Forum (FSF) ⁽¹⁾ har identificeret ISA som en af de 12 nøglestandarder for sunde finansielle systemer. Kommissionen har i denne henseende med beklagelse bemærket, at den amerikanske tilgang til revisionsstandarder, som fastlagt i SOA og i den nylige PCAOB-beslutning om revisionsstandarder i USA, ikke tilstræber en lignende international vej mod gensidig accept af et omfattende sæt internationalt anerkendte revisionsstandarder af høj kvalitet. Endelig vil en overbevisende EU-strategi om obligatorisk brug af ISA for samtlige lovpligtige revisioner i EU fra og med 2005 kunne få stor virkning for andre lande. Det kunne være starten på en global konvergens i lighed med den, der fulgte vedtagelsen af EU-forordningen om internationale regnskabsstandarder, der nu følges op af Australien og New Zealand.

Offentligt tilsyn (se 3.2)

En koordineringsmekanisme på EU-plan for nationale systemer for offentligt tilsyn kan også blive en vigtig platform for en reguleringsdialog om revisionspolitiske spørgsmål med reguleringsmyndigheder fra tredjelande, herunder med PCAOB og/eller SEC.

Revisorers uafhængighed (se 3.5)

Sarbanes-Oxley Act og SEC's efterfølgende gennemførelsesbestemmelser om revisorers uafhængighed har indført en mere restriktiv og regelbaseret amerikansk tilgang. Denne amerikanske regelbaserede tilgang er hverken i tråd med EU's principbaserede, risikominimerende tilgang, eller med IFAC's etiske regler, som i vidt omfang ligner EU's tilgang (og som anbefales af IOSCO (Den Internationale Børstilsynsorganisation)). Selv om SEC's endelige regelvedtagelse den 22. januar 2003 imødekommer nogle bekymringer, beklager Kommissionen, at SEC ikke har taget Kommissionens forslag om fuldstændig undtagelse i betragtning. Kommissionen vil fortsætte reguleringsdialogen med SEC og PCAOB om revisorers uafhæn-

⁽¹⁾ Oprettet efter initiativ fra G7-finansministrene og centralbankdirektørerne består FSF af seniorrepræsentanter for nationale finansielle myndigheder, internationale finansieringsinstitutioner, sammenslutninger af tilsynsorganer og centralbanker.

gighed og andre revisions spørgsmål med henblik på at nå til velegnede løsninger, der effektivt og reelt beskytter investorerne og andre interessenters interesser.

Kvalitetssikring (se 3.6)

SOA ændrede markant kvalitetssikringssystemet for amerikanske revisionsvirksomheder (og muligvis også udenlandske revisionsvirksomheder) ved at lægge tilsynsansvaret over på PCAOB. I al væsentlighed går Kommissionens henstilling om kvalitetssikring videre, end hvad SOA's kvalitetssikring måtte føre til. Kommissionen vil derfor nøje følge den amerikanske udvikling, også for at sikre ækvivalens med (fremtidig) amerikansk kvalitetssikring for amerikanske revisionsvirksomheder, der foretager revision i forhold til kapitalmarkedet i EU.

4. UDBYGNING AF DET INDRE MARKED FOR REVISIONSVIRKSOMHED

4.1. Etablering af revisionsvirksomheder i EU

Kommissionen foreslår at fjerne alle unødvendige restriktioner, som kan skabe hindringer for ledelserne og ejerne af revisionsvirksomheder i EU. De nuværende bestemmelser i ottende direktiv og deres gennemførelse i medlemsstaternes lovgivning har ikke ført til lige vilkår og kan effektivt forhindre etableringen af fuldt integrerede EU-revisionsvirksomheder. Hertil kommer, at krav til ejerforhold og ledelse bør genvurderes i lyset af traktatændringerne og udviklingen af retspraksis siden vedtagelsen af ottende direktiv i 1984. Endelig vil Kommissionen foretrække en mulighed for at anvende samtlige juridiske selskabsformer for revisionsvirksomheder. Kommissionen er af den opfattelse, at markedsadgang for revisionsvirksomheder bør lettes ved at begrænse ejerforholdskravene til, hvad der er nødvendigt for at sikre revisorens uafhængighed.

4.2. Grænseoverskridende revisionsvirksomhed

EU's bestræbelser på yderligere at harmonisere specifikke spørgsmål som uddannelse, revisionsstandarder og revisoreres uafhængighed danner et solidt grundlag for et mere integreret indre marked for revisionsvirksomhed. Selv om det i ottende direktiv i præamblen specifikt nævnes, at direktivet ikke er om gensidig anerkendelse, er nogle af direktivets bestemmelser klart relevante for gensidig anerkendelse. Disse bestemmelser bliver genvurderet i tråd med det nylige forslag til direktiv om anerkendelse af erhvervmæssige kvalifikationer⁽¹⁾, som åbner mulighed for levering af tjenester på grundlag af indenlandske kvalifikationer.

⁽¹⁾ Bruxelles, 7.3.2002, KOM(2002) 119 endelig 2002/0061(COD).

På dette punkt mener Kommissionen ikke, at hjemlandsregulering er hensigtsmæssig, for så vidt angår lovpligtig revision. Lovpligtig revision kræver et grundlæggende kendskab til værtslandets love om regnskaber, beskatning, selskabsret, social sikring osv. Så længe disse love ikke er tilstrækkeligt indbyrdes tilsvarende, er det nødvendigt at fastholde specifikke sikringsbestemmelser om gensidig anerkendelse af autoriserede revisorer. Samtlige medlemmer i EU-Revisionsudvalget ønsker desangående at fastholde medlemsstaternes nuværende skønsmæssige til at vælge den mest egnede metode til at efterprøve, om tilflytteren har de nødvendige kundskaber. Denne tilgang kan begrundes med henvisning til den særlige almene interesse, der af direktivet beskyttes på EU-plan.

4.3. Markedsstruktur og adgang til EU's revisionsmarked

Regnskabsskandalerne i USA har ført til tabet af et af de fem førende internationale netværk af revisionsvirksomheder. Som følge heraf er der kun fire store internationale netværk af revisionsvirksomheder tilbage. Dette kan eventuelt vække konkurrencemæssig bekymring i visse segmenter af markedet for revisionsvirksomhed, såsom børsnoterede selskaber. En høj koncentrationsgrad kan gøre markedsadgangen for revisionsfirmaer i EU endnu mere vanskelig. Virkningen på revisionsmarkedet af tabet af et af de større netværk er ved at blive undersøgt for hvert land af Kommissionens ansvarlige tjenestegren. Også Europa-Parlamentet har udtrykt bekymring om koncentrationen af revisionsmarkedet i EU. I USA har SOA givet anledning til, at US Controller General skal undersøge sammenlutningen af revisionsvirksomheder siden 1989 og mulige følger af den begrænsede konkurrence. Kommissionen foreslår at undersøge den nuværende struktur på revisionsmarkedet (-markederne) i EU.

Oversigt over tiltag vedrørende udbygning af det indre marked for revisionsvirksomhed

1. **Kommissionen:** Lette etableringen af revisionsvirksomheder ved at fjerne restriktioner for ejerforhold og ledelse fastlagt i artikel 2 i ottende direktiv.
2. **Kommissionen:** Undtage levering af revisionsydelser fra forslaget om anerkendelse af erhvervmæssige kvalifikationer ved at ændre ottende direktiv, så der stilles krav om en egnethedsprøve som betingelse for gensidig anerkendelse.
3. **Kommissionen:** Gennemførelse af en undersøgelse af strukturen på og adgangen til markedet for revisionsydelser i EU.

10-PUNKTS HANDLINGSPLAN OM LOVPLIGTIG REVISION

Kortsigtede prioriteringer 2003-2004

Tiltag	Beskrivelse
Modernisering af 8. direktiv	Kommissionen agter at forelægge et forslag om modernisering af det ottende selskabsretlige direktiv for at sikre et omfattende, principbaseret direktiv, der finder anvendelse på samtlige lovpligtige revisioner, der foretages i EU. Det moderniserede ottende direktiv skal indeholde tilstrækkeligt klare principper om: offentligt tilsyn, ekstern kvalitetssikring, revisors uafhængighed, etiske standarder, revisionsstandarder, disciplinære sanktioner samt udpegelse og afskedigelse af lovpligtige revisorer
Styrkelse af EU's reguleringsinfrastruktur	Forslagene til et moderniseret ottende direktiv skal også omfatte oprettelse af et revisionsreguleringsudvalg. Kommissionen træffer (efter udvalgsprocedurer) afgørelse om gennemførelsesforanstaltninger for at understøtte de principper, der fastlægges i det moderniserede ottende direktiv. Det nuværende EU-Revisionsudvalg (CoA) bestående af medlemsstaterne og repræsentanter for erhvervet skal fortsætte arbejdet som et rådgivende udvalg
Styrkelse af det offentlige tilsyn med revisionserhvervet i EU	Kommissionen analyserer sammen med det rådgivende revisionsudvalg eksisterende metoder til offentligt tilsyn. Kommissionen udarbejder minimumskrav (principper) for offentligt tilsyn med henblik på indføjeelse i det ottende direktiv. Kommissionen udformer en koordineringsmekanisme på EU-plan for at forbinde de nationale systemer for offentligt tilsyn i et effektivt EU-netværk
Krav om ISA (internationale revisionsstandarder) for samtlige lovpligtige revisioner i EU fra og med 2005	Kommissionen og det rådgivende revisionsudvalg arbejder på tiltag for at sikre vellykket iværksættelse af ISA fra og med 2005. Dette omfatter: en analyse af EU's og medlemsstaternes revisionskrav, som ikke er omfattet af ISA, udformning af en godkendelsesprocedure, en fælles revisionspåtegning og høj kvalitetsoversættelser. Kommissionen vil arbejde hen imod yderligere forbedringer af IFAC/IAASB's procedurer for udarbejdelse af revisionsstandarder, navnlig ved at sikre fuld hensyntagen til den almene interesse. Princippet om overholdelse af ISA skal også indføres i det ottende direktiv. Kommissionen vil på grundlag af de foreløbige analyseresultater foreslå et bindende instrument om anvendelse af ISA fra og med 2005

Mellemsigtede prioriteringer 2004-2006

Tiltag	Beskrivelse
Forbedring af systemerne for disciplinære sanktioner	Kommissionen og det rådgivende revisionsudvalg vurderer nationale systemer for disciplinære sanktioner for at kortlægge fælles fremgangsmåder og indføre en samarbejdsforpligtelse i grænseoverskridende sager. Kommissionen styrker de eksisterende krav ved at indføre et princip om hensigtsmæssige og effektive sanktionssystemer i det moderniserede ottende direktiv
Øge gennemsigtigheden af revisionsvirksomheder og deres netværk	Kommissionen udvikler oplysningskrav for revisionsvirksomheder, herunder bl.a. for deres tilknytning til internationale netværk
Virksomhedsledelse, styrkelse af revisionskomitéer og intern revision	Kommissionen og det rådgivende revisionsudvalg arbejder med: udpegelse, afskedigelse og vederlæggelse af lovpligtige revisorer samt kommunikation med den lovpligtige revisor. Kommissionen og det rådgivende revisionsudvalg undersøger de nuværende forhold i EU vedrørende den lovpligtige revisors inddragelse i vurdering af og beretning om interne revisionsystemer for at kortlægge behovet for yderligere initiativer

Tiltag	Beskrivelse
Styrkelse af revisorafhængigheden og etiske standarder	Kommissionen foretager en undersøgelse af virkningen af en mere restriktiv tilgang vedrørende yderligere tjenester for revisionsklienten. Kommissionen fortsætter EU-USA-reguleringsdialogen om revisorafhængighed med SEC og/eller PCAOB med henblik på at nå til en anerkendelse af EU-tilgangens ækvivalens. Kommissionen og det rådgivende revisionsudvalg analyserer eksisterende nationale etiske regler og IFAC's etiske regler med henblik på eventuelle yderligere tiltag
Udbygning af det indre marked for revisionsvirksomhed	Kommissionen arbejder på at lette etableringen af revisionsfirmaer ved at foreslå en fjernelse af restriktionerne vedrørende ejerforhold og ledelse i det nuværende ottende direktiv. Kommissionen undtager levering af revisionsydelser fra forslaget om anerkendelse af erhvervs-mæssige kvalifikationer ved at ændre ottende direktiv, så det kommer til at indeholde et princip om gensidig anerkendelse. Kommissionen udfører en undersøgelse af strukturen og adgangen til revisionsmarkedet i EU
Undersøgelse af revisoransvar	Kommissionen foretager en undersøgende analyse af de økonomiske virkninger af ordninger om revisoransvar

Forkortelser

FEE: European Federation of Accountants

FSF: Financial Stability Forum

IAASB: International Auditing and Assurance Standards Board

IAS: internationale regnskabsstandarder

IFAC: International Federation of Accountants

IOSCO: Den Internationale Børstilsynsorganisation

ISA: internationale revisionsstandarder

PCAOB: US Public Company Accounting Oversight Board

SEC: US Securities and Exchange Commission

SMV: Små og mellemstore virksomheder

SOA: Sarbanes-Oxley Act

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til proceduren i artikel 1, stk. 4, i Rådets direktiv 96/67/EF

(2003/C 236/03)

(EØS-relevant tekst)

I henhold til bestemmelserne i artikel 1, stk. 4, i Rådets direktiv 96/67/EF af 15. oktober 1996 om adgang til ground handling-markedet i Fællesskabets lufthavne ⁽¹⁾, offentliggør Kommissionen til orientering og efter meddelelse fra medlemsstaterne, listen over de lufthavne, der er omfattet af direktivet.

	Lufthavne med en årlig trafik på mindst 2 mio. passagerbevægelser eller 50 000 tons fragt (2002)	Lufthavne med en årlig trafik på mindst 1 mio. passagerbevægelser eller 25 000 tons fragt (2002)	Andre lufthavne, der er åbne for erhvervmæssig trafik
Belgien	Brussels, Oostende, Liège-Bierset	Charleroi	Antwerpen
Danmark	Copenhagen-Kastrup	Billund	Aars, Anholt, Århus, Aalborg, Odense, Esbjerg, Bornholm, Sønderborg, Vojens, Thisted, Stauning, Skive, Roskilde, Hadsund, Herning, Kalundborg, Koster Vig, Læsø, Lemvig, Lolland-Falster, Viborg, Tønder, Sydfyn, Sindal, Padborg, Ærø, Randers, Ringsted, Kolding, Spjald, Morsø, Samsø
Tyskland	Berlin-Tegel, Hamburg, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover-Langenhagen, Stuttgart, München, Nürnberg, Leipzig-Halle, Köln-Bonn	Berlin-Schönefeld, Bremen, Dortmund, Dresden, Münster/Osnabrück, Paderborn-Lippstadt	Augsburg-Mühlhausen, Berlin-Tempelhof, Borkum, Braunschweig, Eggersdorf, Emden, Erfurt, Frankfurt-Hahn, Friedrichshafen, Heringsdorf, Hof, Harle, Juist, Karlsruhe/Baden-Baden, Kassel-Calden, Kiel-Holtenau, Lübeck-Blankensee, Mannheim-City, Mönchengladbach, Niederrhein, Norden-Norddeich, Nordeney, Oehna, Saarbrücken-Ensheim, Schönhofen, Schwerin-Parchim, Siegerland, Strausberg, Wangerooge, Westerland-Sylt, Wilhelmshaven-Mariensiel
Grækenland	Athinai, Iraklion, Thessaloniki, Rodos, Kerkira	Chania, Kos	Alexandroupoulis, Araxos, Ioannina, Kalamata, Kastoria, Kavala, Kozani, Nea Anchialos, Preveza, Astypalaia, Chios, Ikaria, Karpathos, Kasos, Kastelorizo, Kefallonia, Kithira, Milos, Leros, Limnos, Mikonos, Milos, Mitilini, Naxos, Paros, Samos, Santorini, Siros, Sitia, Skiathos, Skiros, Zakynthos
Spanien	Alicante, Barcelona, Bilbao, Fuerteventura, Gran Canaria, Ibiza, Lanzarote, Madrid, Málaga, Menorca, Palma de Mallorca, Sevilla, Tenerife Norte, Tenerife Sur, Valencia	Santiago, Vitoria	Almería, Asturias, Badajoz, Córdoba, Coruña, El Hierro, Gerona, Gomera, Granada, Jerez, La Coruña, La Palma, León, Madrid-C. Vientos, Melilla, Murcia, Pamplona, Reus, Sabadell, Salamanca, San Sebastián, Santander, Valladolid, Vigo, Zaragoza
Frankrig	Paris-CDG, Paris-Orly, Nice-Côte d'Azur, Marseille-Provence, Lyon-Saint Exupéry, Toulouse-Blagnac, Bâle-Mulhouse, Bordeaux-Mérignac	Ajaccio-Campo dell'Oro, Clermont-Ferrand-Auvergne, Fort de France-Le Lamentin, Montpellier-Méditerranée, Nantes-Atlantique, Pointe-à-Pitre-Le Raizet, St. Denis-Gillot, Strasbourg-Entzheim	Lille-Lesquin, Bastia-Poretta, Toulon-Hyères, Brest-Guipavas, Biarritz-Bayonne-Anglet, Pau-Pyrénées, Tarbes-Lourdes-Pyrénées, Perpignan-Rivesaltes, Rennes-St. Jacques, Grenoble-St. Geoirs, Nîmes-Garons, Metz-Nancy-Lorraine, Figari-Sud Corse, Beauvais-Tille, Calvi-St. Catherine, Lorient Lann-Bihoué, Quimper-Pluguffan, Avignon-Caumont, Limoges-Bellegarde, Le Havre-Octeville, St. Étienne-Bouthéon, Rodez-Marcillac, Chambéry-Aix les Bains, Béziers-Vias, Lannion-Servel, Annecy-Meythet, Caen-Carpiquet, Cayenne-Rochambeau, Poitiers-Biard, Cherbourg-Maupertus, La Rochelle-Laleu, Périgueux-Bassillac, Rouen-Vallée de la Seine, Brive-La Roche, Dinnard-Pleurduit-St. Malo, Agen-La-Garenne, Deauville-St. Gatten, Dijon-Longvic, Castres-Mazamet, Bergerac-Roumanièrre, Reims-Champagne, St. Brieux-Armor, Angoulême-Brie-Champniers, Aurillac, Carcassonne-Salvaza, Tours-St. Symphorien, Epinal-Mirecourt, Ouessant, Ile d'Yeu-le-Grand Phare, Le Mans-Arnage, Roanne-Renaion, Le Puy-Loudes, Dole-Tavaux, La Mole, Le Touquet-Paris-Plage, Châteauroux-Deols, Auxerre-Branches, Valence-Chabeuil, Montluçon-Gueret, Courchevel, Niort-Souché, Colmar-Houssen, Cognac-Chateaubernard, Laval-Entrammes, Troyes-Barbère, Valenciennes-Denain, Gap-Tallard, Calais-Dunkerque, Morlaix-Ploujean, Vichy-Charmeil, Charleville-Mezières, Bourges, Rochefort-St. Agnant, La-Roche-sur-Yon-Les-Ajoncs, Cahors-Lalbenque, Granville, Albi-Le-Sequestre, Moulins-Montbeugny, Aubenas-Vals-Lanas

⁽¹⁾ EFT L 272 af 25.10.1996, s. 36.

	Lufthavne med en årlig trafik på mindst 2 mio. passagerbevægelser eller 50 000 tons fragt (2002)	Lufthavne med en årlig trafik på mindst 1 mio. passagerbevægelser eller 25 000 tons fragt (2002)	Andre lufthavne, der er åbne for erhvervmæssig trafik
Irland	Dublin, Shannon	Cork	Knock, Kerry, Galway, Donegal, Sligo, Waterford
Italien	Roma-Fiumicino, Milano-Malpensa, Milano-Linate, Napoli, Bologna, Catania, Palermo, Bergamo, Venezia, Torino, Verona, Cagliari	Olbia, Firenze, Bari, Pisa, Verona, Genova-Sestri	Albenga, Alghero-Fertilia, Ancona-Falconara, Aosta, Biella-Cerrione, Bolzano, Brescia, Brindisi-Papola Casale, Crotone, Cuneo-Levaldigi, Foggia-Gino Lisa, Forlì, Grosseto, Lamezia Terme, Lampedusa, Marina di Campo, Padova, Pantelleria, Parma, Perugia-Sant'Egidio, Pescara, Reggio Calabria, Rimini-Miramare, Roma-Ciampino, Roma Urbe, Siena-Ampugnano, Taranto-Grottaglie, Tortoli, Trapani-Birgi, Treviso-Sant'Angelo, Trieste-Ronchi dei Legionari, Vicenza
Luxembourg	Luxembourg		
Nederlandene	Amsterdam-Schiphol		Rotterdam, Maastricht-Aachen, Eindhoven, Groningen-Eelde, Twente-Enschede
Østrig	Vienna	Salzburg	Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Linz
Portugal	Lisboa, Faro, Funchal, Porto-Sà Carneiro		Braga, Chaves, Coimbra, Corvo, Evora, Flores, Horta, Lages, Porto Santo, Santa Maria, Pico, Saõ Jorge, Cascais/Tires, Graciosa, Vila Real, Covilhã, Viseu, Bragança, Ponta Delgada, Portimao, Sines, Vilar de Luz (Maia)
Finland	Helsinki-Vantaa		Oulu, Turku, Rovaniemi, Vaasa, Kuopio, Tampere-Pirkkala, Jyväskylä, Joensuu, Maarianhamina, Ivalo, Kajaani, Kruunupyy, Kemi-Tornio, Kittilä, Pori, Kuusamo, Savonlinna, Lappeenranta, Varkaus, Helsinki-Malmi, Enontekiö, Mikkeli, Seinäjoki
Sverige	Göteborg-Landvetter, Stockholm-Arlanda	Malmö-Sturup, Stockholm-Bromma	Ängelholm, Arvika, Arvidsjaur, Borlänge, Eskilstuna, Falköping, Gällivare, Ljungby/Feringe, Ljungbyhed, Ludvika, Gävle-Sandviken, Gothenburg-Säve, Hagfors, Halmstad, Hemavan, Helsingborg/Hammen, Hultsfred, Jönköping, Kalmar, Karlskoga, Karlstad, Kiruna, Kramfors, Kristianstad, Lidköping, Linköping/Malmen, Linköping/SAAB, Luleå/Kallax, Lycksele, Malmö/Hammen, Mora/Siljan, Norrköping/Kungsängen, Oskarshamn, Pajala, Ronneby, Satenäs, Skellefteå, Skövde, Stockholm/Bromma, Stockholm/Skavsta, Stockholm/Västerås, Storuman, Stromstadt/Nasinge, Sundsvall/Härnösand, Sveg, Söderhamn, Torsby/Fryklanda, Trollhättan-Vänersborg, Umeå, Uppsala, Vilhelmina, Visby, Växjö-Kronoberg, Örebro, Örnsköldsvick, Östersund/Frösön
Det Forenede Kongerige	Aberdeen, Belfast-International, Birmingham, Bristol, Edinburgh, East-Midlands, Glasgow, Liverpool, London-Heathrow, London-Gatwick, London-Stansted, Luton, Manchester, Newcastle	Belfast-City, Cardiff Wales, Kent International, Leeds Bradford, London City, Prestwick	Southampton, Teesside, Inverness, Sumburgh, Humberside, Bournemouth, Norwich, Exeter, St. Mary's (Scilly), Penzance, Plymouth, Scatsta, Stornway, Kirkwall, Blackpool, City of Derry, Sheffield, Benbecula, Tresco (Scilly), Wick, Cambridge, Islay, Isle of Man, Dundee, Campbeltown, Barra, Biggin Hill, Battersea, Tiree, Lerwick, Southend, Lydd, Hawarden, Coventry, Gloucester, Shoreham, Unst, Carlisle, Barrow, Newquay, Fermanagh

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 236/04)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 2.9.2003

ændring af den støtteordning, der blev godkendt i forbindelse med sag N 376/02, med ændringer)

Medlemsstat: Italien**Formål:** At yde støtte til dækning af landbrugeres tab som følge af ugunstige vejrforhold**Sag nr.:** N 121/03**Støtteordning:** Jordomdeling og generationsskifte i landbruget**Retsgrundlag:** Χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης σε αγρότες των οποίων οι εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από τις δυσμενείς καιρικές συνθήκες κατά τη διάρκεια της περιόδου Ιανουαρίου/Οκτωβρίου 2001 (σχέδιο διυπουργικής απόφασης)**Formål:** Formålet med den meddelte foranstaltning er jordomdeling gennem langfristede forpagtningsaftaler. Der ydes støtte til ejere af landbrugsjord, der indstiller produktionen og forpagter deres jord til ISMEA, det italienske arealforvaltningsorgan. Der ydes støtte til førtidspensionering, ophør med landbrugsaktiviteter på urentable bedrifter og overdragelse af arealer fra gårde, der ikke drives som landbrugsbedrifter**Rammebeløb:** 7,5 mio. EUR**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Forskellige beløb**Retsgrundlag:** Schema di delibera ISMEA «Modalità di intervento dell'Ismea per favorire il riordino fondiario ed il ricambio generazionale in agricoltura»**Varighed:** 4 år**Rammebeløb:** 500 000 EUR i 2003

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

Støtteintensitet eller støttebeløb:http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Førtidspensionering: 15 000 EUR om året og 150 000 EUR i alt

Urentable bedrifter: 50 000 EUR

Overdragelse af arealer fra gårde, der ikke drives som landbrugsbedrifter: 150 000 EUR

Varighed: Ubegrænset

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 1.9.2003**Medlemsstat:** Italien (Toscana)**Sag nr.:** N 174/03**Støtteordning:** Program for beskyttelse af truede lokale dyreracer (2003-2005)**Formål:** At forbedre truede lokale dyreracers genetiske grundlag og forskelligartethed**Retsgrundlag:** Deliberazione del Consiglio regionale n. 9 del 31.3.2003 relativa alla proposta di programma di interventi per la tutela delle razze reliquia autoctone in pericolo di estinzione, nel triennio 2003-2005**Rammebeløb:** 80 000 EUR om året**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 2.9.2003**Medlemsstat:** Grækenland**Sag nr.:** N 156/03**Støtteordning:** Støtte til landbrugere og husdyravlere, der led tab som følge af ugunstige vejrforhold i perioden januar til oktober 2001 (forslag til tværministeriel bekendtgørelse om**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 40 % i støtte til køb af hanavlsdyr af høj kvalitet, der er registreret i de relevante stambøger, 25 % for køb af hunavlsdyr af høj kvalitet og 40 % i støtte til avlsprojekter på basis af specifikke avlsprogrammer

Varighed: 2003-2005

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 2.9.2003

Medlemsstat: Belgien (Vlaanderen)

Sag nr.: N 215/03

Støtteordning: Erstatning af tab som følge af udbrud af dyre- og plantesygdomme (ændring af eksisterende ordning) og gennemførelsesbestemmelser for aviær influenza

Formål: At yde erstatning for tab som følge af udbrud af en dyresygdom

Retsgrundlag: Besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2000 betreffende steun aan investeringen en aan de installatie in de landbouw

Ontwerp van Ministerieel Besluit tot wijziging van het Ministerieel Besluit van 24 november 2000 betreffende steun aan investeringen en aan de installatie in de landbouw

Rammebeløb:

— Ændring af eksisterende ordning: ingen midler afsat

— Gennemførelsesbestemmelser:

1. rentegodtgørelse: 392 943 EUR — garanti: ingen midler afsat

2. kapitaltilskud: 4 679 184 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: Mindre end 100 %

Varighed:

— Ændret eksisterende ordning: ubegrænset

— Gennemførelsesbestemmelser:

1. rentesats og garanti: 2003-2005

2. kapitaltilskud: engangsbeløb

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Italien (Lombardia)

Sag nr.: N 241/03

Støtteordning: Støtte til virksomheden »Zanetti Luigi e Vittorio, cascina Belvedere — Comune di Calcio (Bergamo)«

Formål: At yde indkomststøtte til den pågældende virksomhed, der er forurenset af PCB

Retsgrundlag: «Intervento a sostegno del mancato reddito dell'azienda Zanetti Luigi e Vittorio, cascina Belvedere — Comune di Calcio (Bergamo)»

Rammebeløb: 302 125,5 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: 302 125,5 EUR

Varighed: Engangsstøtte

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Italien (Lombardia)

Sag nr.: N 257/03

Støtteordning: Udligningsgodtgørelser i ugunstigt stillede områder

Formål: At gennemføre en ordning for udligningsgodtgørelser i ugunstigt stillede områder

Retsgrundlag: Delibera della Giunta regionale n. 12682 del 10.4.2003, relativa a criteri regionali per la concessione di un regime di aiuti denominato «indennità compensativa in zone montane»

Rammebeløb: 8 mio. EUR for de første tre år

Støtteintensitet eller støttebeløb: På grundlag af en forenklet eller årlig ordning (95 EUR/ha for arealer til foderavl, olivenavl, frugtavl og vinavl og 300 EUR/ha for vinarealer i Valtellina)

Varighed: 10 år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Sag nr.: N 263/03

Støtteordning: TSE-tester af får og geder (selvdøde dyr)

Formål: Formålet med den meddelte støtteordning, der gælder indtil 2008, er at dække udgifterne til bortskaffelse, destruering og TSE-tester af selvdøde får og geder fra landbrugsbedrifter i Det Forenede Kongerige

Retsgrundlag: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler om forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser⁽¹⁾, med ændringer

Nationale gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 999/2001:

TSE (England) Regulations 2002 (SI 2002/843)

TSE (England) Amendment Regulations 2002 (SI 2002/1353)

TSE (England) Amendment (N. 2) Regulations 2002 (SI 2002/2860)

TSE (Wales) Regulations 2002 (SI 2002/1416)

TSE (Scotland) Regulations 2002 (SI 2002/255)

Transmissible Spongiform Encephalopathy Regulations (Northern Ireland 2002) (SR 2002/225)

⁽¹⁾ EFT L 147 af 31.5.2001.

Rammebeløb:

2003/2004: 2,00 mio. GBP i Det Forenede Kongerige og 53 000 GBP i Nordirland

2004/2005: 2,08 mio. GBP i Det Forenede Kongerige og 55 000 GBP i Nordirland

2005/2006: 2,16 mio. GBP i Det Forenede Kongerige og 57 000 GBP i Nordirland

2006/2007: 2,24 mio. GBP i Det Forenede Kongerige og 60 000 GBP i Nordirland

2007/2008: 2,34 mio. GBP i Det Forenede Kongerige og 62 000 GBP i Nordirland

Støtteintensitet eller støttebeløb: 100 %

Varighed: Til 2008

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Sag nr.: N 264/03

Støtteordning: TSE-prøver af får og geder til konsum

Formål: Formålet med den meddelte støtteordning, der gælder indtil 2008, er at dække udgifterne til de obligatoriske TSE-prøver af får og geder på over 18 måneder, der er bestemt til konsum i Det Forenede Kongerige

Retsgrundlag: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser⁽¹⁾, med ændringer

Nationale gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 999/2001:

TSE (England) Regulations 2002 (SI 2002/843)

TSE (England) Amendment Regulations 2002 (SI 2002/1353)

TSE (England) Amendment (N. 2) Regulations 2002 (SI 2002/2860)

TSE (Wales) Regulations 2002 (SI 2002/1416)

⁽¹⁾ EFT L 147 af 31.5.2001.

TSE (Scotland) Regulations 2002 (SI 2002/255)

Transmissible Spongiform Encephalopathy Regulations (Northern Ireland 2002) (SR 2002/225)

Rammebeløb:

2003/2004: 10,7 mio. GBP i Storbritannien og 200 000 GBP i Nordirland

2004/2005: 11,13 mio. GBP i Storbritannien og 210 000 GBP i Nordirland

2005/2006: 11,57 mio. GBP i Storbritannien og 220 000 GBP i Nordirland

2006/2007: 12,04 mio. GBP i Storbritannien og 230 000 GBP i Nordirland

2007/2008: 12,52 mio. GBP i Storbritannien og 230 000 GBP i Nordirland

Støtteintensitet eller støttebeløb: 100 %

Varighed: Til 2008

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Italien (Toscana)

Sag nr.: N 656/02

Støtteordning: Indkaldelse af bud: adgang til regionale tilskud til salgsfremstød for landbrugsprodukter og fødevarer

Formål: At yde støtte til salgsfremstød, reklame, kvalitetsforbedring, teknisk bistand og uddannelse vedrørende landbrugsprodukter og fødevarer (landbrugsprodukter i bilag I)

Retsgrundlag: Bando di concorso; Legge regionale 14 aprile 1997, n. 28, articolo 10, comma 4

Rammebeløb: 400 000 EUR i 2003

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest 50 % for hver foranstaltning

Varighed: 5 år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 2.9.2003

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Sag nr.: N 693/02

Støtteordning: Ændringer i »Farm Waste Grant Scheme«

Formål: Formålet med Farm Waste Grant (nitratfølsomme områder) er at gøre det muligt for landbrugere i de pågældende områder i England at overholde restriktionerne for udspreddning af gylle og ajle på jorden i nitratfølsomme områder. Der ydes støtte til investeringer i nye eller forbedrede anlæg for opbevaring og håndtering af gødning og ensilagesaft

Retsgrundlag: The Farm Waste Grant (Nitrate Vulnerable Zones) (England and Wales) Scheme 1996 as amended; Protection of Water against Agricultural Nitrate Pollution (England and Wales) Regulations 1996

Rammebeløb: 2003-2006: 13 mio. GBP

Støtteintensitet eller støttebeløb: 40 %

Varighed: 2003 til 16.4.2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 2.9.2003

Medlemsstat: Italien (Marche)

Sag nr.: N 741/01

Støtteordning: Omstruktureringsplan for landbrugsvirksomheden CE.MA.CO SpA

Formål: At sanere en kriseramte virksomhed

Retsgrundlag: Legge regionale n. 56/97, articolo 2, comma 1, lettera b) («Aiuti per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà»)

Rammebeløb: 774 685,3 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: 774 685,3 EUR

Varighed: Engangsstøtte

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Italien

Sag nr.: N 781/02

Støtteordning: Støtte til et investeringsprojekt, der gennemføres af selskabet Biofata SpA

Formål: At gennemføre investeringer inden for forarbejdning og afsætning af produkter

Retsgrundlag: Delibera CIPE «Contratto di programma tra il ministero delle attività produttive e la società Biofata SpA»

Rammebeløb: 19 701 450 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: 50 % for varer i traktatens bilag I. Støttesatsen ifølge N 715/99 for varer uden for traktatens bilag I

Varighed: 16 måneder (mens arbejdet står på)

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: NN 79/01 (ex N 512/01)

Støtteordning: Støtte til olivenoliesektoren

Formål: At finansiere forskning og forsøgsvirksomhed, teknisk bistand og salg fremstød til fordel for denne sektor

Rammebeløb: 540 000 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest 100 %

Varighed: Ubestemt

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 1.9.2003

Medlemsstat: Irland

Sag nr.: NN 123/A/2000 (ex N 624/99)

Støtteordning: Udbetaling af godtgørelser for tab i forbindelse med udpegnen af områder under Natura 2000-netværket

Formål: At yde landbrugere erstatning for indkomsttab som følge af gennemførelsen af miljøforanstaltninger i landbruget i forbindelse med udpegnen af områder under Natura 2000-netværket og nedsættelse af kvoter og belægningsgrader på fælles arealer

Rammebeløb: Ca. 6,35 mio. EUR om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: 100 % af det faktiske indkomsttab, dog højst 450 EUR pr. ha

Andre oplysninger: Årlig rapport

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 236/05)

Dato for vedtagelse af beslutningen:	3.9.2003
Medlemsstat:	Belgien (Wallonie)
Sag nr.:	N 16B/03
Støtteordning:	Tilskud fra Région wallonne til små og mellemstore virksomheder i landbrugssektoren
Formål:	At fremme investeringer i små og mellemstore virksomheder, der følger den politik for bæredygtig udvikling, som den vallonske regering har opstillet
Retsgrundlag:	Avant-projet de décret et projet d'Arrêté se substituant à la loi de réorientation économique du 4 août 1978, modifiée par le Décret du 25 juin 1992
Rammebeløb:	112,15 mio. EUR i tilskud i 2003 (for alle små og mellemstore virksomheder)
Støtteintensitet eller støttebeløb:	Forskellige beløb
Varighed:	Til 31.12.2003
Andre oplysninger:	Årlig rapport

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 236/06)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 24.7.2003**Medlemsstat:** Danmark**Sag nr.:** N 18/03**Støtteordning:** Fond for økologisk landbrug**Formål:** Formålet med fonden for økologisk landbrug er at fremme økologisk landbrugsproduktion ved at yde støtte til afsætning, forskning og forsøgsvirksomhed, produktudvikling og konsulenttjeneste**Retsgrundlag:**

Lov om administration af EF's forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter

Vedtægter for fonden for økologisk landbrug

Administrative instrukser om produktion og promillefondene inden for landbrug og gartneri

Revisionsinstrukser om produktion og promillefondene inden for landbrug og gartneri

Rammebeløb: 10 968 512 DKK (1 476 107 EUR) i 2003**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 80 % af udgifterne til alle foranstaltninger, undtagen afsætningsforanstaltninger, hvor støtteintensiteten er 50 %**Varighed:** 2003-2009

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Retsgrundlag:** Wet van 25 mei 1998 houdende regels over tegemoetkoming in de schade en de kosten ingeval van overstromingen door zoet water, aardbevingen of andere rampen en zware ongevallen**Rammebeløb:** Ikke oplyst**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Under 100 %**Varighed:** 2003

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 17.7.2003**Medlemsstat:** Frankrig**Sag nr.:** N 107/03**Støtteordning:** Støtte til fårekødsektoren**Formål:** At sætte fut i fårekødsektoren**Rammebeløb:** 6 mio. EUR om året**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Forskellige beløb**Varighed:** 3 år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 24.7.2003**Medlemsstat:** Nederlandene**Sag nr.:** N 42/A/03**Støtteordning:** Erstatning for tab som følge af oversvømmelser ved Maas**Formål:** At yde erstatning for tab som følge af en naturkatastrofe**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 24.7.2003**Medlemsstat:** Italien (Toscana)**Sag nr.:** N 126/03**Støtteordning:** Veje til vin, ekstra jomfruolivenolie og fødevarer

Formål: At yde offentlige midler til oprettelse af infrastrukturer for de pågældende veje og gennemføre en række promotionsforanstaltninger med henblik på at fremme fødevarereturismen i området

Retsgrundlag: Proposta di legge di iniziativa della giunta regionale n. 17/02. N. proposta al Consiglio 221/2002, approvata dal Consiglio, Atti del Consiglio n. 11

Rammebeløb: De offentlige midler beløber sig til 100 000 EUR for 2004, som senere skal indføres i finansloven

Støtteintensitet eller støttebeløb: Promotionsforanstaltninger: 40 eller 50 % af støtteberettigede udgifter. Alle andre foranstaltninger: Støtten ydes i overensstemmelse med de minimis-reglerne i forordning (EF) nr. 69/2001

Varighed: Ubestemt

Andre oplysninger: De italienske myndigheder har forpligtet sig til at forelægge en rapport om ordningens gennemførelse, inkl. repræsentative eksempler på det anvendte reklamemateriale

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Spanien (Navarra)

Sag nr.: N 129/03

Støtteordning: Støtte til dækning af udgifter i forbindelse med BSE-tester

Formål: At beskytte dyrs og menneskers sundhed ved at yde støtte til dækning af udgifter i forbindelse med BSE-tester

Retsgrundlag: Proyecto de orden Foral por la que se establecen ayudas públicas en relación con las pruebas de detección de las encefalopatías espongiiformes transmisibles

Rammebeløb: 400 000 EUR om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: Op til 100 % af udgifterne, dog højst 40 EUR pr. test

Varighed: Indtil 2013

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Sverige

Sag nr.: N 164/03

Støtteordning: Støtte til TSE- og BSE-tester

Formål: At gennemføre BSE- og TSE-tester på får, geder og de kvægtypen, der udgør en risiko, for at beskytte dyr og menneskers sundhed

Retsgrundlag: Riksdagens beslutning afseende regeringens proposition 2002/2003:1. Budgetpropositionen för år 2003

Rammebeløb: Udgifterne anslås til 22 mio. SEK (ca. 2,4 mio. EUR) om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: 100 %

Varighed: Ordningen begynder i 2003. Det svenske parlament vil hvert år træffe beslutning om videreførelse af ordningen. Ordningen fortsætter dog ikke efter 2013

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 15.7.2003

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 171/03

Støtteordning: Forsikring mod visse risici i landbruget

Formål: At fremme udviklingen af forsikring mod visse risici i landbruget

Retsgrundlag: Projet de Décret fixant pour 2003 les modalités d'application de l'article L.361-8 du livre III (nouveau) du code rural en vue de favoriser le développement de l'assurance contre certains risques agricoles

Rammebeløb: 10 mio. EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højst 50 %

Varighed: 1 år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 215/A/02

Støtteordning: Støtte fra Conseil Général des Hautes-Pyrénées

Formål: At bidrage til at forbedre de landbrugsdrivendes indkomster fra landbrug og deres leve-, arbejds- og produktionsvilkår

Rammebeløb: 664 305 EUR om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: 40-50 % af investeringsudgifterne

Varighed: Ubestemt

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Italien (Piemonte)

Sag nr.: N 268/03

Støtteordning: Ændring af Kommissionens beslutning SG(03) 229602 af 5.5.2003 om støtteforanstaltning N 428/01 »Regional lov af 25.5.2001 om oprettelse af et obligatorisk konsortium for fjernelse eller genbrug af animalsk affald«

Formål: At forhøje støttesatsen for nedslagne dyr til 100 % fra 1. januar 2004 for fjernelse af nedslagne dyr, der skal fjernes, og destruering af sådanne dyr, når der gælder en forpligtelse til at udføre TSE-tester på dyrene

Retsgrundlag: Legge regionale 25.5.2001 «Costituzione del Consorzio obbligatorio per lo smaltimento ed il recupero dei rifiuti di origine animale provenienti da allevamenti ed industrie alimentari»

Rammebeløb: Ca. 6,5 mio. EUR det første år

Støtteintensitet eller støttebeløb: Som anført i brevet til medlemsstaten

Varighed: Ubestemt. For nedslagne dyr og de dermed forbundne forsikringspolicer er varigheden begrænset til den, der er fastsat i EF's retningslinjer for statsstøtte til TSE-tester, nedslagne dyr og affald fra slagterier

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Tyskland (Nordrhein-Westfalen)

Sag nr.: N 442/02

Støtteordning: Salgsfremstød for landbrugsprodukter og fødevarer i Nordrhein-Westfalen

Formål: At åbne, sikre og udvide markedssegmentet for landbrugsprodukter af høj kvalitet

Retsgrundlag: Richtlinien über die Förderung des Absatzes land- und ernährungswirtschaftlicher Erzeugnisse in Nordrhein-Westfalen

Rammebeløb: 1 mio. EUR om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: Reklameforanstaltninger: op til 50 % i direkte støtte. Publicity, konsulenttjeneste, uddannelse og deltagelse i handelsmesser, udstillinger og afsætningskoncepter: op til 100 000 EUR over 3 år

Varighed: Ubestemt

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 649/02

Støtteordning: Igangsætningstøtte til producentsammenslutninger i gartnerisektoren

Formål: At tilskynde producenterne til at omstrukturere

Rammebeløb: 76 224 EUR i 2002. For 2003 og følgende år skulle budgettet være på omkring 230 000 EUR, hvis midlerne stilles til rådighed

Støtteintensitet eller støttebeløb: Støtten beregnes på en sådan måde, at den ikke overstiger 100 % af de faktiske udgifter til oprettelse og drift af sammenslutninger i det første år, 80 % i det andet år, 60 % i det tredje år, 40 % i det fjerde år og 20 % i det femte år

Varighed: 5 år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Italien (Sardegna)

Sag nr.: N 662/01

Støtteordning: Støtte til kvægavlere til dækning af tab som følge af sygdommen Bluetongue

Formål: Støtte til dækning af det indkomstab, som gennemførelse af planen for forebyggelse og udryddelse af Bluetongue påfører kvægavlere

Retsgrundlag: Deliberazione della Giunta Regionale n. 29/10 del 4.9.2001 «Interventi a favore degli allevatori per fronteggiare l'epizootia denominata "febbre catarrale degli ovini (Blue tongue)" -sostegno agli allevatori di bovini per i danni conseguenti al divieto di movimentazione»

Rammebeløb: 15 493 710 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: 231,09 EUR pr. dyr

Varighed: Engangsstøtte

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Sag nr.: N 716/02

Støtteordning: Meat Quality Advertising Scheme (Wales)

Formål: At gøre reklame om fordelene ved at spise rødt kød (okse-, fåre- og svinekød) og produkter af rødt kød. Reklameforanstaltningerne vil blive gennemført i Det Forenede Kongerige, EU og tredjelande

Retsgrundlag: Part 1 and Schedule 1 of the Agriculture Act 1967/Section 1 of the Welsh Development Act

Rammebeløb:

2002/2003: 2,00 mio. GBP (ca. 2 973 000 EUR)

2003/2004: 2,10 mio. GBP (ca. 3 122 000 EUR)

2004/2005: 2,15 mio. GBP (ca. 3 196 000 EUR)

Ordningen finansieres især gennem midler fra de skattelignende afgifter, der opkræves af Meat and Livestock Commission (MLC), og tilskud fra Welsh Development Agency (WDA)

Støtteintensitet eller støttebeløb: Op til 100 %

Varighed: Fra datoen for Kommissionen godkendelse til 31. marts 2005

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 24.7.2003

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 722/02

Støtteordning: Støtte til reklame for landbrugsprodukter i departement Vendée

Formål: At støtte og fremme fremstillingen af regionale landbrugsprodukter, forbedre lokale produkters ry og underrette forbrugerne om sådanne produkters typiske kendetegn

Rammebeløb: 100 000 EUR om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest 50 %

Varighed: 5 år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Italien (Toscana)

Sag nr.: NN 44/03 (ex N 6/03)

Støtteordning: Program om fremme af landbrugsressourcer 2003

Formål: At yde offentlige midler til salgsfremstød og reklame for Toscanas kvalitetslandbrugsprodukter (BOB, BGB, økologiske produkter og produkter fra integreret landbrugsdrift)

Retsgrundlag: Legge regionale n. 28 del 14.4.1997, come modificata dalla legge regionale n. 35 del 20.3.2000

Delibera della Giunta Regionale n. 1198 del 4.11.2002

Rammebeløb: Det samlede offentlige bidrag vil være på 1 687 000 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb:

- Til salgsfremstød: op til 100 % af støttebetrigede udgifter
- Til reklame: op til 50 % af støtteberettigede udgifter (op til 80 % for foranstaltninger, der gennemføres uden for EU)

Varighed: 1 år (2003)

Andre oplysninger: De italienske myndigheder har forpligtet sig til at forelægge en rapport om ordningens gennemførelse,

inkl. repræsentative eksempler på det anvendte reklamemateriale

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 23.7.2003

Medlemsstat: Irland

Sag nr.: N 118/02

Støtteordning: Thoroughbred Foal Levy

Formål: At yde tekniske bistand til avlere, avlsdyr og føl født i Irland, samt markedsudvikling og salgsfremstød for avlsdyr i Irland

Retsgrundlag: The Irish Horseracing Industry Act, 1994, as modified by Section 5 of the Horse and Greyhound Racing (Betting Charges and Levies) Act, 1999 and The Thoroughbred Foal Ley Regulation, 2000

Rammebeløb: Ca. 1 mio. EUR om året

Støtteintensitet eller støttebeløb: Fra 12 til 100 %. Ingen enkeltmodtager vil kunne modtage over 100 000 EUR over en treårig periode

Varighed: Ingen tidsfrist

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Offentliggørelse af en ansøgning om registrering i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser

(2003/C 236/07)

Med denne offentliggørelse åbnes der mulighed for at fremsætte indsigelser, jf. artikel 7 og 12d i nævnte forordning. Enhver indsigelse mod denne ansøgning skal fremsættes via myndighederne i en medlemsstat, i en WTO-medlemsstat eller i et tredjeland, der er anerkendt efter proceduren i artikel 12, stk. 3, senest seks måneder efter denne offentliggørelse. Offentliggørelsen er begrundet i de forhold, som er beskrevet nedenfor, navnlig i punkt 4.6, der giver grundlag for at betragte ansøgningen som berettiget efter forordning (EØF) nr. 2081/92.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2081/92

REGISTRERINGSANSØGNING: ARTIKEL 5

BOB (x) BGB ()

Nationalt sagsnummer: —

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed

Navn: Institut National des Appellations d'Origine
Adresse: 138, avenue des Champs-Élysées — F-75008 Paris
Tlf. (33-1) 45 62 54 75
Fax (33-1) 42 25 57 97.

2. Ansøgende sammenslutning

2.1. Navn: Syndicat Interprofessionnel de la pyramide de Valençay
2.2. Adresse: Mairie de Valençay — F-36600 Valençay
2.3. Sammensætning: Producent/forarbejdningsvirksomhed (x) Andet ().

3. Produktets art: Kategori 1.3 — Ost.

4. Varespecifikation

(sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2)

- 4.1. Navn: »Valençay«.
- 4.2. Beskrivelse: Valençay er en modnet gedemælksost med en blød konsistens, der har form af en stump pyramide med en lysegrå eller blågrå skimmelskorpe.
- 4.3. Geografisk område

Departementet Cher

Beddes, Celle-Condé, Chârost, Chéry, Chezal-Benoît, Genouilly, Graçay, Lignièrès, Maisonnais, Massay, Montlouis, Nohant-en-Graçay, Rezay, Saint-Ambroix, Saint-Baudel, Saint-Hilaire-en-Lignièrès, Saint-Outrille, Saugy, Touchay, Villecelin.

Departementet Indre

Aize, Ambrault, Anjouin, Ardentes, Argenton-sur-Creuse, Argy, Arpheuilles, Arthon, Bagneux, Baudres, Berthenoux (La), Bommiers, Bordes (Les), Bouesse, Bouges-le-Château, Bretagne, Brion, Brives, Buxeuil, Buxières-d'Aillac, Buzançais, Celon, Chabris, Champenoise (La), Chapelle-Orthemale (La), Chapelle-Saint-Laurian (La), Chasseneuil, Châteauroux, Châtillon-sur-Indre, Châtre (La), Chavin, Chazelet, Chezelles, Chitray, Chouday, Cléré-les-Bois, Clion, Cluis (afsnit A 1, A 3, A 5, B 1, B 2, B 3, 1986-udgaven), Coings, Condé, Déols, Diors, Diou, Dun-le-Poëlier, Dunet, Ecueillé,

Etréchet, Faverolles, Fléré-la-Rivière, Fontenay, Fontguenand, Fougerolles, Francillon, Frédille, Gehée, Giroux, Guilly, Heugnes, Issoudun, Jeu-les-Bois, Jeu-Maloches, Lacs, Langé, Magny (Le), Menoux (Le), Pechereau (Le), Pérouille (La), Poinçonnet (Le), Pont-Chrétien-Chabonet (Le), Levroux, Liniez, Lizeray, Lourouer-Saint-Laurent, Luant, Luçay-le-Libre, Luçay-le-Mâle, Luzeret, Lye, Lys-Saint-Georges, Maillet, Malicornay, Maron, Menetou-sur-Nahon, Ménétréols-sous-Vatan, Méobecq, Mers-sur-Indre, Meunet-Planches, Meunet-sur-Vatan, Mézières-en-Brenne, Migné, Migny, Montgivray, Montierchaume, Montipouret, Montlevicq, Mosnay, Moulins-sur-Céphons, Murs, Neuillay-les-Bois, Neuvy-Pailloux, Neuvy-Saint-Sépulcre, Niherne, Nohant Vicq, Nuret-le-Ferron, Obterre, Orville, Oulches, Palluau-sur-Indre, Parpeçay, Paudy, Paulnay, Pellevoisin, Poulaines, Préaux, Prissac, Pruniers, Reboursin, Reuilly, Rivarennnes, Roussines, Rouvres-les-Bois, Sacierges-Saint-Martin, Saint-Aoustrille, Saint-Août, Saint-Aubin, Saint-Chartier, Saint-Christophe-en-Bazelles, Saint-Christophe-en-Boucherie, Saint-Civran, Saint-Cyran-du-Jambot, Saint-Florentin, Saint-Gaultier, Saint-Genou, Saint-Georges-sur-Arnon, Saint-Lactencin, Saint-Marcel, Saint-Martin-de-Lamps, Saint-Maur, Saint-Médard, Saint-Michel-en-Brenne, Saint-Pierre-de-Jards, Saint-Pierre-de-Lamps, Saint-Valentin, Sainte-Cécile, Sainte-Faust, Sainte-Gemme, Sainte-Lizaigne, Sarzay, Sassièrges-Saint-Germain, Saulnay, Ségry, Selles-sur-Nahon, Sembleçay, Sougé, Tendu, Thenay, Thevet-Saint-Julien, Thizay, Tranzault, Tranger (Le), Vernelle (La), Valençay, Varennes-sur-Fouzou, Vatan, Velles, Vendoeuvres, Verneuil-sur-Igneraie, Veuil, Vicq-Exempt, Vicq-sur-Nahon, Vigoux, Ville-dieu-sur-Indre, Villegouin, Villegongis, Villentris, Villers-les-Ormes, Villiers, Vineuil, Vouillon.

Departementet Indre-et-Loire

Beaulieu-les-Loches, Beaumont-Village, Bossay-sur-Claise, Bridoré, Charnizay, Chemillé-sur-Indrois, Ferrières-sur-Beaulieu, Genillé, Liège, Loché-sur-Indrois, Loches, Montrésor, Nouans-les-Fontaines, Orbigny, Perrusson, Saint-Flovier, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-Saint-Germain, Sennevières, Verneuil-sur-Indre, Villedômain, Villeloin-Coulangé.

Departementet Loir-et-Cher

Billy, Chapelle-Montmartin, Châteauvieux, Châtillon-sur-Cher, Couffi, Gièvres, Maray, Meusnes, Saint-Julien-sur-Cher, Saint-Loup, Selles-sur-Cher.

- 4.4. *Bevis for oprindelse:* Gedeavlén i Berry går helt tilbage til det 16. århundrede, idet den omtales i såvel Karl den Stores kapitularier og i byen Châtre en Berrys byarkiver. Takket være Talleyrand, som var slotsherre i Valençay, begyndte det parisiske aristokrati under det første kejserdømme at servere denne ost. Osten har ved flere konkurrencer, især i perioden 1899 til 1924, opnået forskellige priser. Det var således generationers arbejde og produktets kvalitet, der blev anerkendt, da osten i 1979 på grundlag af et dekret fik tildelt det regionale mærke »Valençay de l'Indre«.

Alle mælkeproducenter, osterier og modningslagre udfylder en »egnheds erklæring«, som herefter indleveres til INAO. Alle, der er beskæftiget med ostefremstillingen, skal stille forskellige registre og anden form for dokumentation til rådighed for INAO med henblik på kontrol af mælkenes oprindelse og ostens kvalitet og produktionsvilkår. Producenter, der har indleveret en »egnheds erklæring« får udleveret et id-mærke, hvori bl.a. indgår det nummer, som osteriet har fået tildelt. Id-mærket skal være angivet på osten ved salg.

Endelig foretages der en analytisk og organoleptisk vurdering med henblik på at sikre produktets kvalitet og særlige kendetegn.

- 4.5. *Fremstillingsmetode:* Den mælk, der bruges til fremstillingen af Valençay-osten, stammer fra Alpine- og Saanen-geder eller en krydsning af disse to racer.

Producenterne skal råde over græsningsarealer til gederne.

Gedernes foder skal bestå af råvarer, der er fremstillet i det pågældende geografiske område.

Til ostefremstillingen anvendes rå ikke-homogeniseret gedemælk fra de sidste højst fire malkninger.

Den produceres ved hjælp af et blandet koagel med en laktisk dominans, som fremkommer ved udviklingen af en mesofil flora.

Koaglet placeres direkte i forme uden nogen forudgående brydning eller presning. Vallen løber selv fra. Herefter modnes ostene i mindst syv dage. De skal ved markedsføringen have en færdig skorpe med en skimmeloverflade, som skal kunne ses med det blotte øje.

Ostene må tidligst udgå fra modningslagrene og sælges 11 dage efter tilsætningen af løbe.

Emballeringen skal fremme udviklingen af overfladefloraen og skorpedannelsen, jf. punkt 4.2.

- 4.6. *Tilknytning:* I Bas-Berry egner jordbunden, som er kendetegnet ved at være enten leret, stenet eller ler- og kalkholdig, sig til at dyrke græs og bælgeplanter, herunder især lucerne, som i form af hø er det basisfoder, der anvendes til opdrætningen af geder, som er meget udbredt i dette område.

Området har kystklima, som påvirkes fra fastlandet. Der kommer forholdsvis lidt nedbør, hvilket er en fordel for tørringen af foderet og fremstillingen af kvalitetshø. Dette giver mælken og siden osten, som fremstilles af producenterne, dens særlige kendetegn. Klimaet, naturen og de vekslende jordbundsforhold, som er ensbetydende med, at der både findes skov og dyrkes korn, er afgørende for, at der holdes geder og for sammensætningen af deres foder; de traditionelle dyrkningsmetoder gør, at dette geografiske område er særlig egnet til fremstillingen af Valençay BOB.

I en stor del af Berry-området fremstilles der pyramideformede gedeoste, men i modsætning til Valençay-osten er der tale om oste, som afsættes uden først at have gennemgået en modning på gården. Valençay er den eneste gedeost i området med form af en stump pyramide, som har gennemgået en modning og derved fået en askeagtig skorpe.

4.7. Kontrolinstans

Navn: INAO

Adresse: 138, avenue des Champs-Élysées — F-75008 Paris

Navn: DGCCRF

Adresse: 59, Boulevard V. Auriol – F-75703 Paris Cedex 13.

- 4.8. *Mærkning:* Hver enkelt Valençay-ost forsynes med henblik på salg med en etikette, som bærer navnet på den beskyttede oprindelsesbetegnelse og betegnelsen »Appellation d'origine contrôlée«.

Det er obligatorisk at angive INAO's logo, betegnelsen »Appellation d'origine contrôlée« og navnet på den beskyttede betegnelse.

Adjektivet »petit« kan anvendes på etiketten, når osten er fremstillet i små forme.

Angivelsen »fabrication fermière« eller »fromage fermier« er forbeholdt oste, der fremstilles på gårdmejerierne.

Mærket »Produit du Berry« kan angives på etiketten med bogstaver, som højst må være på en tredjedel af de bogstaver, som betegnelsen »Valençay« er skrevet med.

- 4.9. *Krav i nationale bestemmelser:* Décret relatif à l'Appellation d'origine contrôlée »Valençay«.

EF-nr.: FR/00076/98.10.30.

Dato for modtagelsen af den fuldstændige ansøgning: 31. juli 2003.

Meddelelse til importører som har indført eller ønsker at indføre til Fællesskabet visse tilberedte eller konserverede citrusfrugter (mandariner etc.) som tariferes under KN-kode 2008 30 55 og 2008 30 75 som angår mulig midlertidig beskyttelsestold i henhold til forordning (EF) nr. 519/94, (EF) nr. 3285/94 og (EF) nr. 2201/96

(2003/C 236/08)

Kommissionen indledte den 11. juli 2003 en beskyttelsesordningsundersøgelse i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 519/94⁽¹⁾, (EF) nr. 3285/94⁽²⁾ og (EF) nr. 2201/96⁽³⁾ vedrørende importen af tilberedte eller konserverede mandariner (herunder tangeriner og satsumas), klementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter, ikke tilsat alkohol men tilsat sukker (»den pågældende vare«)⁽⁴⁾.

Den pågældende vare tariferes i øjeblikket under KN-kode 2008 30 55 og 2008 30 75. Disse KN-koder angives kun til orientering.

1. Overvejelse af mulig midlertidig beskyttelsestold

Kommissionen analyserer i øjeblikket resultatet af sin indledende undersøgelse for at fastslå hvorvidt midlertidig beskyttelsestold kan retfærdiggøres, og i givet fald, hvilken form for foranstaltninger.

I denne forbindelse overvejes muligheden for at fastlægge toldkontingenter, som fordeles til importører efter kriterier som endnu ikke er fastlagt, hvor der ikke skal betales beskyttelsestold.

For at tilvejebringe Kommissionen de nødvendige oplysninger for at sådan et system kan operere, inviteres importører som har indført eller ønsker at indføre den pågældende vare til Fællesskabet til at fremlægge oplysninger til Kommissionen.

2. Ønskede oplysninger

Kommissionen inviterer alle importører som har indført eller ønsker at indføre den pågældende vare til Fællesskabet om:

- at underrette Kommissionen hvorvidt de ønsker at indføre den pågældende vare inden for toldkontingenter, samt de ønskede mængder deraf (tons, nettovægt), samt
- at tilvejebringe Kommissionen følgende oplysninger:

- importørens navn, adresse, faxnummer og e-post-adresse;
- mængder (tons, nettovægt) af deres import af den pågældende vare til EU i hver af de følgende perioder 1.10.1999-30.9.2000, 1.10.2000-30.9.2001, 1.10.2001-30.9.2002 og 1.10.2002-30.9.2003
- den forventede mængde af import af den pågældende vare i perioden 1.10.2003-30.9.2004.

Note: Relevant dokumentation for oplysningerne i besvarelsen af spørgsmål ii) og iii) skal vedlægges Deres svar (dette kan være i form af kopier af kontrakter, købsfaktura eller enhver anden dokumentation som kan bekræfte rigtigheden af de angivne tal).

3. Frister

Alle udfyldte besvarelser skal være modtaget af Kommissionen **senest syv dage** fra offentliggørelsen af denne meddelelse.

4. Skriftlige besvarelser og korrespondance

Al relevant information indsendes skriftligt til Kommissionen (elektronisk format må ikke anvendes, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældende parts navn, adresse, e-post-adresse, telefon-, fax- og/eller telexnummer.

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

⁽¹⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ EFT L 67 af 10.3.1994, s. 67.

⁽³⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽⁴⁾ EUT C 162 af 11.7.2003, s. 2.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3188 — ADM/VDBO)**

(2003/C 236/09)

(EØS-relevant tekst)

Den 31. juli 2003 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 303M3188. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3265 — Amcor/Amcor Flexibles Europe)**

(2003/C 236/10)

(EØS-relevant tekst)

Den 25. september 2003 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 303M3265. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Akterne vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* L 236 af 23. september 2003.

Tillæg til bilag IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII og XIV til akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* C 227 E af 23. september 2003.

Den irske, tjekkiske, estiske, ungarske, litauiske, lettiske, maltesiske, polske, slovakiske og slovenske udgave af disse dokumenter offentliggøres i specialudgaver af samme EU-Tidender.